

Mai 2023

# Sich wohlfühlen



leben  
arbeiten  
geniessen  
[www.bussnang.ch](http://www.bussnang.ch)



## Bussnang

die Gemeinde mit Zug  
informiert





## Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

2023 wird ein intensives Jahr. Wenn wir uns all die beschlossenen und anstehenden Aufgaben vor Augen führen, so gibt es nebst dem Tagesgeschäft einiges zu tun. Ein wesentlicher Teil sind die jährlichen Unterhaltsarbeiten an den Strassen und Werkleitungen die zunehmend auch komplexer werden.

Eine grössere Baustelle innerhalb der Verwaltung ist die Umstellung der Gemeindesoftware und die Übergabe der Administration der Werkbetriebe an die Technischen Betriebe Weinfeld. Diesbezüglich müssen die Stammdaten von ca. 800 Wasserbezügern und von ca. 1300 Stromkunden im Detail aufgearbeitet werden.

Eine über die Jahre andauernde Erneuerung der Planwerke nimmt ebenfalls viel Zeit in Anspruch. Zurzeit sind diverse Projekte in Bearbeitung. Die Ortsplanung mit dem Zonenplan und Richtplan ist in der Schlussphase. Der Zonenplan wird an der Gemeindeversammlung vom 15. Mai zur Genehmigung vorgelegt. Die Änderungen bezüglich Kleinsiedlungen werden in einem separaten Verfahren zu einem späteren Zeitpunkt aufgelegt.

Bei den Schutzplänen der Kulturobjekte gibt es einen Zwischenhalt, da eine Neuausrichtung der Kant. Denkmalpflege ein aktuelles Thema ist. Bei den Schutzplänen der Naturobjekte laufen die Detailabklärungen. Näheres im Bericht aus dem Gemeinderat.

Bei der Ausscheidung der Gewässerräume der Bäche ist der Vorprüfbericht des Kantons eingetroffen. So gilt es das Planwerk für die öffentliche Auflage zu überarbeiten.

Bezüglich Überarbeitung des generellen Entwässerungsplans (GEP) ist die öffentliche Auflage im April vorgesehen.

Beim Personal sind die anstehenden Pensionierungen im 2024 eine Herausforderung. Wir werden versuchen möglichst geeignete Personen zu finden, um reibungslose Übergaben der Aufgabenbereiche sicherzustellen.

Zur Auflockerung sind auch einige gesellschaftliche Anlässe auf der Agenda. Dies ist als Erstes die Jungbürgerfeier der Jahrgänge 2004, 2005, dann der Unternehmerapéro, und die Bundesfeier. Ein Grossanlass ist das Pfadi Folks Fest PFF 2023, zwischen Thurraim und Puppikon, vom 1. – 3. September.

Im Herbst wird der Gemeinderat zusammen mit der Gemeindeschreiberin an einer Klausur die Zielsetzungen für die Legislatur 2023-2027 festlegen.

Sie sehen, an Arbeit fehlt es uns nicht. Unser Ziel ist es das Allgemeinwohl in den Vordergrund zu stellen, um so für alle ein gutes Nebeneinander zu ermöglichen.

So wünsche ich Ihnen einen schönen Sommer und eine gute Zeit.

Ruedi Zbinden, Ihr Gemeindepräsident



**Gemeindeverwaltung  
Schulstrasse 1, 9565 Bussnang**

Zentrale  
Fax 071 626 58 10  
071 626 58 11

Öffnungszeiten:  
Montag  
08.00-11.45 / 13.30-18.00  
Dienstag+Donnerstag  
08.00-11.45 / 13.30-17.00  
Mittwoch+Freitag  
08.00-11.45  
Nachmittag geschlossen

Gemeindepräsident 071 626 58 17 [gemeindepraesident@bussnang.ch](mailto:gemeindepraesident@bussnang.ch)  
Gemeindeschreiberin / Gemeindeganzlei  
Werke/Administration /  
Bestattungsamt / Friedhofvorsteherin 071 626 58 16 [gemeindeschreiberin@bussnang.ch](mailto:gemeindeschreiberin@bussnang.ch)  
*ausser Bürozeit für Todesfälle* 079 461 78 59 / 071 655 14 74  
Steueramt 071 626 58 13 [steueramt@bussnang.ch](mailto:steueramt@bussnang.ch)  
Einwohneramt / AHV-Zweigstelle /  
Arbeitsamt / Krankenkassenkontrollstelle / 071 626 58 12 [einwohnerkontrolle@bussnang.ch](mailto:einwohnerkontrolle@bussnang.ch)  
Finanzamt 071 626 58 21 [finanzamt@bussnang.ch](mailto:finanzamt@bussnang.ch)  
Fürsorgeamt/Sozialamt 071 626 58 14 [sozialamt@bussnang.ch](mailto:sozialamt@bussnang.ch)  
Bauamt - Hochbau 071 626 58 15 [bauamt@bussnang.ch](mailto:bauamt@bussnang.ch)  
Werkhof 071 620 31 43 [werkhof@bussnang.ch](mailto:werkhof@bussnang.ch)

**Feuerschutzamt / Kaminfeger & Feuerungskontrollen**

Roman Näf, Kaminfegermeister  
Leimbacherstrasse 1, 8583 Donzhausen Tel. 071 642 40 77 [kaminfeger.naef@bluewin.ch](mailto:kaminfeger.naef@bluewin.ch)

**in 8514 Amlikon-Bissegg**

Spitex Thur-Seerücken 071 666 69 69 [info@spitex-tsr.ch](mailto:info@spitex-tsr.ch)  
Flugplatzstrasse 12

**in 8580 Amriswil**

Zivilstandsamt Thurgau Ost 058 345 16 45 [zivilstandsamt.ost@tg.ch](mailto:zivilstandsamt.ost@tg.ch)  
Zielweg 1, 8580 Amriswil Fax 058 345 16 46

**in 8560 Märstetten**

Berufsbeistandschaft Region Märstetten 058 346 02 90 [info@bbrm.ch](mailto:info@bbrm.ch)  
Bahnhofstrasse 34 Fax 058 346 02 93

**in 8570 Weinfelden**

Betreibungsamt Bezirk Weinfelden 058 345 79 00 [betreibungsamt.weinfelden@tg.ch](mailto:betreibungsamt.weinfelden@tg.ch)  
Friedensrichteramt Bezirk Weinfelden 058 345 14 70 [friedensrichteramt.weinfelden@tg.ch](mailto:friedensrichteramt.weinfelden@tg.ch)  
Bahnhofstrasse 22

Grundbuchamt und Notariat 058 345 78 90 [gnw@tg.ch](mailto:gnw@tg.ch)  
Bezirk Weinfelden  
Amriswilerstrasse 57a

KESB Kindes- und 058 345 73 40 [info.kew@tg.ch](mailto:info.kew@tg.ch)  
Erwachsenenschutzbehörde Fax 058 345 73 41  
Bahnhofstrasse 12

Mieterschlichtungsstelle 071 626 83 25  
Frauenfelderstrasse 8

**Gemeinderat**

Ruedi Zbinden Gemeindepräsident, Hochbau  
André Kiser Wasser  
Martin Hochreutener Vize-Gemeindepräsident, EW und Gesundheit  
Alwin Schmid Umwelt und Sicherheit  
Andreas Guhl Tiefbau und Verkehr



## Aus dem Gemeinderat

### Umstellung Gemeindesoftware

Die Verträge für die Gemeindesoftware ABRAXAS wurden unterzeichnet. Die Vorbereitungen für die Umstellung werden ab dem Sommer 2023 stattfinden, so dass die Geschäftsdaten- und Protokollverwaltung per 1. Januar 2024 angewendet werden kann.

### Zusammenarbeitsverträge mit den Technischen Betrieben Weinfeldern

Ebenfalls unterzeichnet wurden die Zusammenarbeitsverträge mit den Technischen Betrieben Weinfeldern (TBW). Das Bereitstellen der Stammdaten und die weiteren Vorbereitungen sind ebenfalls ab dem Sommer auszuführen, so dass die Werkverwaltung per 1. Januar 2024 über die TBW läuft.

### Vertretung Mutterschaft

Für die Vertretung während des Mutterschaftsurlaubs von Erika Künzler, vom Juli bis Ende Jahr, suchen wir eine Stellvertretung, die mit Vera Keller das Einwohneramt im Jobsharing führen wird. Erika Künzler erwartet im August ihr drittes Kind.

### Ablauf bei Strassensanierungen

Bei den Bauprojekten war oft die Zeit zwischen Budget-Genehmigung und Baustart zu knapp bemessen. Oft war es eine rollende Planung, die dann auch zu ungünstigen Situationen geführt hat. Die Unternehmer mussten wenige Wochen nach der Auftragsvergabe beginnen, was nicht immer möglich war. So wurde oft kurz vor den Sommerferien begonnen und die Arbeiten konnten nicht vor Wintereinbruch fertiggestellt werden. In Zukunft wird mehr Zeit für die Detail-Planungen und Vergaben, sowie für allfällige Rechtsmittelverfahren eingeräumt. Mit den Bauausführungen der Projekte wird erst im folgenden Februar gestartet. So sollte es möglich sein, dass auch die Belagsarbeiten (Tragschicht) vor Wintereinbruch fertig sind.



Bei den an der Gemeindeversammlung genehmigten Objekte werden die Bauarbeiten wie folgt ausgeführt:

- Sanierung Dorfgasse in Rothenhausen im Sommer und Herbst 2023
- Sanierung Quartier Thurberg in Bussnang im 2024
- Brücken-Sanierung Waldhof Tannerwies Bussnang. Die Vorarbeiten am Bachgerinne werden im laufenden Jahr ausgeführt, der Ersatz der Brückenplatte im 2024.



## Ortsplanung

Im Rahmen der Teilrevision der Ortsplanung der Politischen Gemeinde Bussnang müssen verschiedene Planwerke überarbeitet werden.

## Zonenplan

Die öffentliche Auflage des Zonenplanes und des Richtplanes mit den nötigen Unterlagen ist abgeschlossen. Vor der Gemeindeversammlung werden die Einsprachen und Einwendungen behandelt und die diesbezüglichen Entscheide den Einsprechern zugestellt. Der Gemeinderat empfiehlt, den neuen Zonenplan der Politischen Gemeinde Bussnang an der Gemeindeversammlung vom 15. Mai 2023 zur Annahme. Für die betroffenen Kleinsiedlungen müssen die entsprechenden Unterlagen noch ausgearbeitet werden, um diese zu einem späteren Zeitpunkt vorzustellen.

## Schutzplan der Kulturobjekte

Bei den Liegenschaften wo die Einstufungsüberprüfung wie gewünscht stattgefunden hat, hat die Kant. Denkmalpflege den Eintrag in der Inventarliste nachgeführt und auch ihre Empfehlung abgegeben.

Bevor zusammen mit der Kant. Denkmalpflege für die zweite Tranche die Termine abgemacht werden konnten, wurden die Gemeinden und Verbände vom Amt für Denkmalpflege im Januar 2023 zu einer Info-Veranstaltung eingeladen und die Neuausrichtung der Denkmalpflege vorgestellt. Im Anschluss wurde vom Amtschef mittels Schreiben mitgeteilt, von einer spezifischen Einstufungsüberprüfung von Einzelobjekten sei aufgrund der laufenden Neuausrichtung in der Regel abzusehen.

- Den Grundeigentümern der bereits überprüften Liegenschaften, wird die Einschätzung bzw. Empfehlung der Kant. Denkmalpflege zugestellt.
- Die Überarbeitung des Schutzplans der Kulturobjekte wird gestoppt, bis bekannt ist, ob die Schutzpläne weitergeführt werden oder ob es neu Einzelverfügungen gibt.
- Weiter weisen wir die Grundeigentümer darauf hin, dass bis zur Neuausrichtung der Denkmalpflege die bisherigen Schutzpläne verbindlich sind.

## Schutzplan der Natur-Objekte

Über die bisherigen und eventuell neuen Schutzobjekte muss ein detailliertes Inventar über die Naturobjekte erstellt werden, damit der Schutzplan vom 07.07.2006 mit Entscheid DBU Nr. 54 überarbeitet werden kann.

- Die Feldarbeiten für das Naturinventar erfolgt im Frühjahr/Sommer 2023. Vorgängig werden die betroffenen Grundeigentümer schriftlich informiert.
- Für die Objektblätter inkl. Überarbeitung ist ein Zeitfenster vom Juni bis August 2023 vorgesehen.
- Anschliessend erfolgt das Vernehmlassungs- und Genehmigungsverfahren.

## Gewässerraum

Der Kantonale Bericht über die Vorprüfung der Gewässerraumausscheidung für die Bäche ist eingetroffen. Aufgrund dieses Vorprüfberichtes müssen die Unterlagen vor der öffentlichen Auflage zusammen mit dem Planungsbüro überarbeitet werden.



## Verkauf SBB-Tageskarte Gemeinde wird eingestellt

Die Gemeinde Bussnang hat zusammen mit der Stadt Weinfelden und der Gemeinde Amlikon-Bissegg in den vergangenen 20 Jahren die Tageskarte Gemeinde angeboten. Das geschätzte Angebot diente der Förderung des öffentlichen Verkehrs und wird insbesondere von Personen geschätzt, welche kein Halbtax-Abo besitzen.

Die SBB hat mit ihren weiteren Partnern entschieden, das bisherige Angebot einzustellen. Die drei Partnergemeinden haben das neue Angebot Spartageskarte Gemeinde, welches ab 1. Januar 2024 angeboten werden kann, geprüft und sich gegen einen Verkauf am Schalter der Einwohnerdienste ausgesprochen.



Für das neue Angebot besteht keine Reservationsmöglichkeit mehr und die Preise sind je nach Zeitraum der Buchung, mit oder ohne Halbtax, sowie Reisen in der 1. oder 2. Klasse verschieden. Jedes Ticket müsste durch die Einwohnerdienste personalisiert und ausgedruckt, resp. mit QR-Code elektronisch versandt werden.

Die drei Partnergemeinden sehen einen hohen Beratungs- und Bearbeitungsaufwand auf die Verwaltung zukommen. Die SBB bietet mit dem Sparbillett mittlerweile attraktive Vergünstigungen an und der Bevölkerungsanteil, welcher in der Lage ist, die dafür benötigten elektronischen Mittel zu benutzen, nimmt stetig zu. Grundsätzlich bedauert der Gemeinderat Bussnang, dass das bisherige gut funktionierende Angebot eingestellt wird.

Der Verkauf von SBB Tageskarten ist keine Kernaufgabe der Gemeindeverwaltung, auch wenn die Bevölkerung diese Dienstleistung sehr geschätzt hat. Aufgrund des Mehraufwandes mit dem neuen Angebot dankt der Gemeinderat der Bevölkerung für das Verständnis, dass diese Dienstleistung eingestellt wird.

## Wohnung gesucht für Asylsuchende

Die Unterkunft an der Schönholzerswilerstrasse 1 in Mettlen, in der die Asylsuchenden zurzeit untergebracht sind, wird voraussichtlich im Sommer 2023 abgebrochen. Daher suchen wir einfache und günstige Wohnungen, die eventuell bereits möbliert sind. Gerne nehmen wir Ihre Angebote entgegen.



## Unterhalt der Kanalisations-Leitungen

Da bei den letzten Sanierungsarbeiten einige Fragen eingegangen sind, möchten wir Sie gerne über den Ablauf, bzw. über die Arbeitsschritte der Sanierungs- und Unterhaltsarbeiten informieren. Der Unterhalt der Kanalisation besteht aus vielen verschiedenen Arbeitsschritten durch verschiedene Firmen, die nur bedingt miteinander koordiniert werden können. Aus diesem Grund kann es sein, dass mehrere verschiedene Firmen (Spülfirma, Kanal-TV-Firma, Kanalsanierungsfirma) innerhalb von 2-3 Jahren Arbeiten am gleichen Schacht durchführen.

Diese Arbeiten sind nötig, da die in den letzten Jahrzehnten in der Schweiz, von öffentlichen und privaten Bauherren, grosse Investitionen in den Aufbau der Entwässerungsanlagen (Kanalisation) getätigt wurden. Diese Anlagen können ihre Funktion nur erfüllen, wenn sie fachgerecht betrieben und unterhalten werden.

Wir sind besorgt für eine effiziente Abwicklung, die Abstimmung der Arbeiten und die Nutzung von Synergien.

### 1. Kanalreinigung

Die Kanalisation muss in regelmässigen Abständen gereinigt werden. Für die Gemeindekanalisation wurden Spületappen definiert, welche in einem 5-resp. 10-Jahres-Zyklus umgesetzt werden.

Die Reinigung der privaten Liegenschaftsentwässerung liegt in der Verantwortung des Liegenschaftsbesitzers. Den Anwohnern der jeweiligen Spületappe wird angeboten, die Liegenschaftsentwässerung durch dieselbe Spülfirma reinigen zu lassen, um Synergien zu nutzen.



Abbildung 1: Spülwagen und Spül-Equipe

### 2. Zustandserfassung

In einem weiteren Schritt wird die gereinigte Leitung mit einer Kanal-TV-Kamera befahren um den Zustand der Leitung zu erfassen.



Damit die Kamera eine Leitung problemlos befahren kann und den Zustand ohne Verunreinigungen aufnehmen kann, muss die Leitung vorgängig immer gespült werden.

Abbildung TV-Kamera für Zustandserfassung





Der Zustand der Gemeindekanalisation wird in einem Zyklus von 10 Jahren erfasst und ausgewertet. Die Strassenentwässerung wird vor einer Strassensanierung gespült und mit Kanal-TV befahren, um allfällige Schäden im Rahmen der Sanierungsarbeiten reparieren zu können.

Abbildung Kanal-TV-Wagen



Die privaten Anschlussleitungen vom Kontrollschacht auf den Liegenschaften bis zum Anschluss an die Gemeindekanalisation stehen unter der Aufsichtspflicht der Gemeinde. Es ist geplant, alle Anschlussleitungen im Gemeindegebiet zu reinigen und zu befahren. Dies wurde teilweise bereits umgesetzt.

### 3. Zustandsauswertung und Sanierungskonzept

Die Leitungen werden auf Grund der resultierenden TV-Protokolle und Videos bewertet. Für die schadhaften Leitungen werden Sanierungsmassnahmen definiert, ausgeschrieben und an ein Kanalsanierungsunternehmen vergeben.

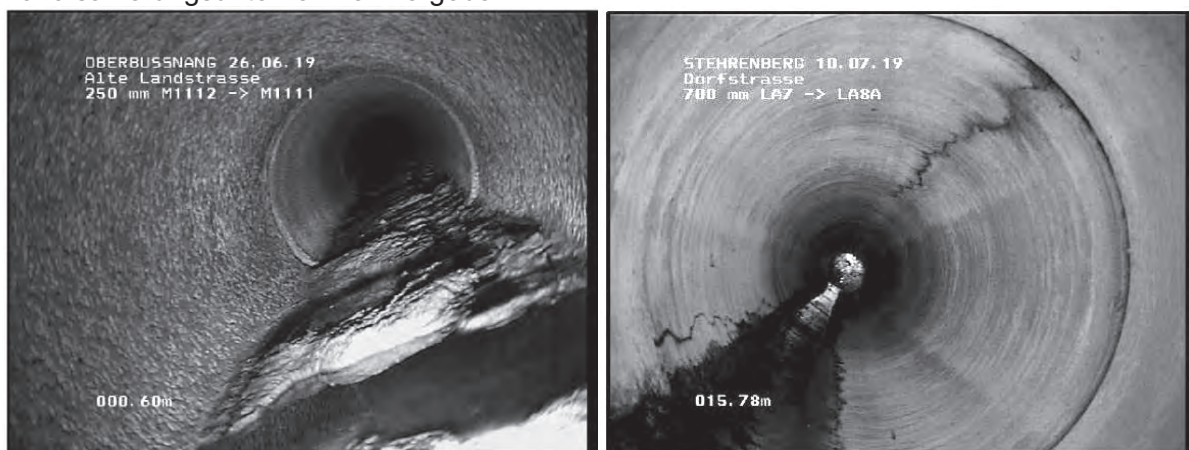


Abbildung 2: Beispiele von Schäden; Harte Ablagerungen (links) und Riss im Rohrscheitel (rechts)

In Abbildung 2 sind ein paar Schadensbilder als Beispiele zu sehen. Die Gemeinde führt jedes Jahr eine Sanierungsetappe an der Gemeindekanalisation durch. Zuerst werden die Leitungen mit den schwersten Schäden saniert und danach diejenigen mit den leichteren Schäden.

Mögliche Sanierungsmassnahmen sind im Folgenden aufgezählt und werden in den weiteren Kapiteln näher erläutert:

- Kanalsanierung (grabenlos)
- Neubau (im offenen Graben)

## Umsetzung Sanierungsmaßnahmen

### 3.1. Kanalsanierung (grabenlos)

Die Kanalsanierung kann grabenlos, also von den Schächten aus durchgeführt werden. Die eine Variante der Kanalsanierung ist die Robotersanierung. Dort wird ein Roboter in die Leitung geführt, der Risse verputzen, Kalk fräsen, einragende Anschlüsse einbinden oder Muffen verputzen kann (Abbildung 3).



Abbildung 3: Robotersanierung; links: Roboter beim verputzen eines Risses; rechts: Fahrzeug für Robotersanierung

Für einzelne Schäden ist diese Art von Kanalsanierung am effizientesten. Wenn mehrere Schäden vorhanden sind werden so genannte Inliner eingebaut.

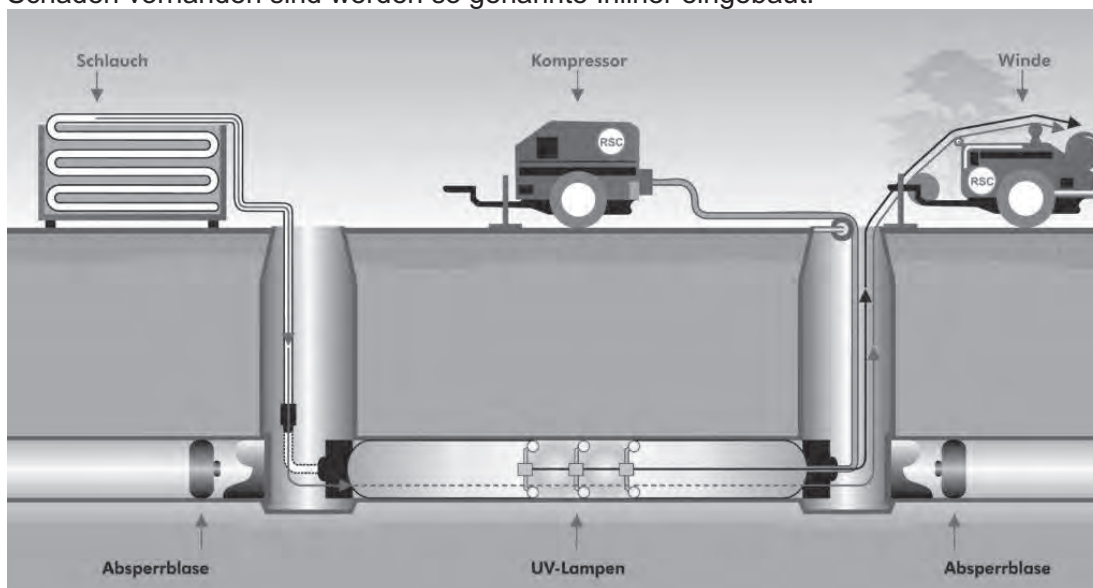


Abbildung 4: Schema zur Inlinersanierung (UV-Liner)

Bei der Inlinersanierung wird ein Schlauch in die Leitung eingezogen, aufgeblasen und dann verhärtet (Abbildung 4). So können die Dichtheit der Leitung wieder gewährleistet werden. Damit der Schlauch an der Rohrwand klebt, muss die Leitung vorgängig gespült werden und Ablagerungen resp. einragende Anschlüsse müssen mit dem Roboter gefräst werden.

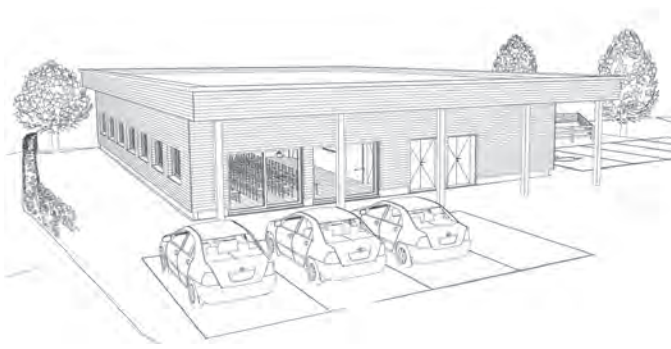
### 3.2. Neubau (im offenen Graben)

Wenn die Leitung so stark beschädigt ist, dass kein Inliner mehr eingebaut werden kann, muss die Leitung im offenen Graben ersetzt werden.



## Projekt Vereinshaus Dorfplatz Mettlen

Wir angekündigt, war vorgesehen, an der Rechnungs-Gemeindeversammlung die weiteren Schritte vorzustellen und den Stimmbürgerinnen und Stimmbürger einen Planungskredit vorzulegen. Das allgegenwärtige Thema, der Krieg in Osteuropa mit den damit verbundenen Einschränkungen und Erschwernissen für die Wirtschaft, sowie der starke Frankenkurs, haben auch Auswirkungen für unsere Exportwirtschaft. Die



Auswirkung auf die Gemeindefinanzen sind indem sichtbar, dass wir grössere Beträge an provisorisch veranlagten Steuern wieder zurückzahlen mussten und so sogar ein Minus bei den Steuern früherer Jahre entstand. Diese ausserordentlichen Schwankungen veranlassen den Gemeinderat, den Planungskredit für den Ersatzbau des Vereinshauses Dorfplatz in Mettlen vorerst auf die Budgetgemeinde zu verschieben. Bis dahin kann eher abgeschätzt werden, wie sich das Jahr 2023 entwickelt und was sich für die nähere Zukunft abzeichnen wird.

## Projekt Trottoir Friltschen

Die Präsentation und der Planentwurf sind bis auf weiteres auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet.

Um das Trottoir und die Postauto-Haltestellen erstellen zu können ist ein Landerwerb nötig. Im Frühjahr bis Sommer 2023 wird sich das Kant. Tiefbauamt bei den betroffenen Grundeigentümern melden, um das nötige Land zu erwerben. Der Gemeinderat und das Kant. Tiefbauamt danken Ihnen für Ihr Entgegenkommen, um die Sicherheit der Schulwege und für die Fussgänger zu verbessern.



## Bundesfeier der Politischen Gemeinde Bussnang 2023

Die Bundesfeier 2023 findet am 31. Juli in **Bussnang** statt.

Als Festredner konnten wir eine bekannte Persönlichkeit aus unserer Gemeinde gewinnen. **Domenic Schneider, Top-Kranz-Schwinger aus Friltschen.**

Ein Mann mit Zug!

Wir freuen uns über die Zusage von **Domenic Schneider** und danken ihm ganz herzlich.

Den Gastgebern, dem Männerchor Bussnang-Rothenhausen und allen Helferinnen und Helfer, danken wir schon jetzt für das Gastrecht und freuen uns auf eine tolle Bundesfeier. Näheres dann zu gegebener Zeit.





## Jungbürgerfeier

Zur Jungbürgerfeier am Freitag, 2. Juni 2023, sind die Jungbürgerinnen und Jungbürger der Jahrgänge 2004 und 2005 ins Restaurant Alte Post, Mettlen, eingeladen. Es findet kein Ausflug, dafür ein ausgedehnter Apéro mit anschliessendem Nachtessen und Übergabe der Urkunde, statt.

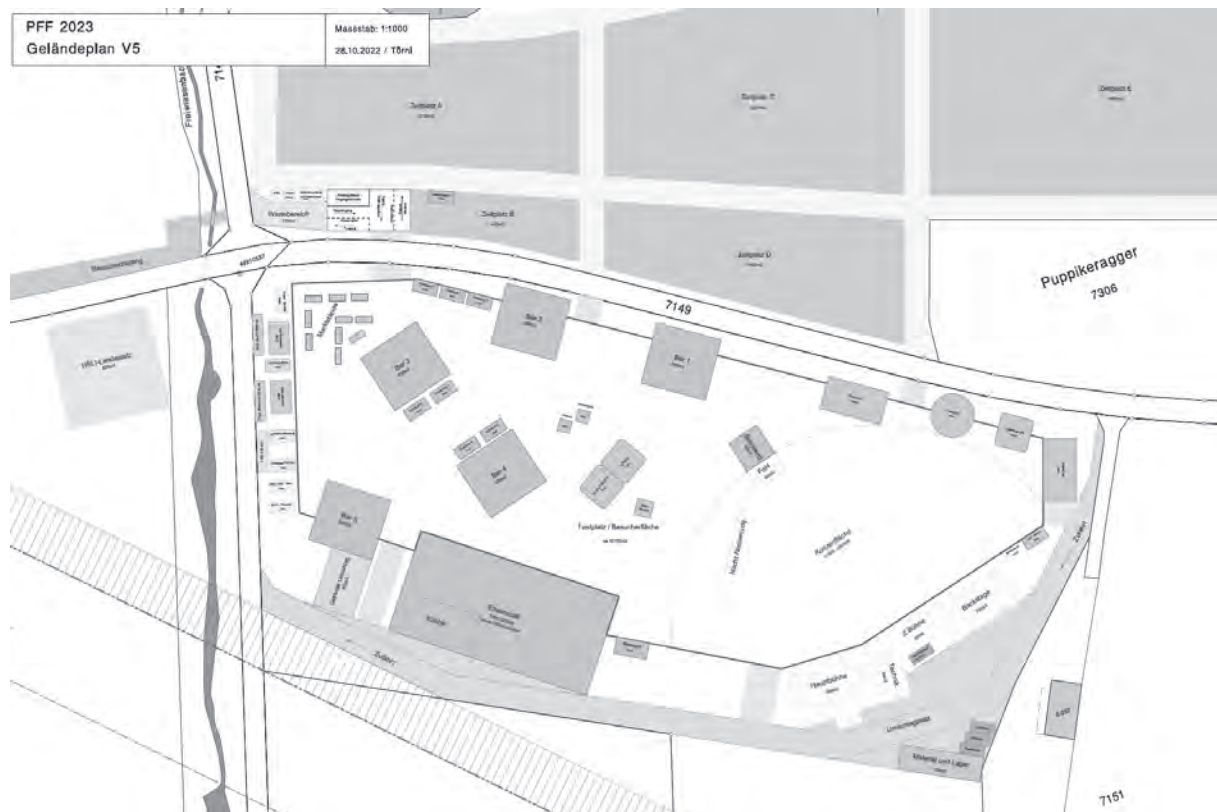
Der Gemeinderat freut sich auf möglichst zahlreiche Anmeldungen.



## Pfadi Folks Fest PFF 2023 in Puppikon

Während 3 Tagen, vom 1. – 3. September 2023, findet das Pfadi Folks Fest in Puppikon statt. Dabei handelt es sich um ein Musikfestival, das auf den Grundlagen der Pfadiwerte basiert: Nachhaltigkeit und ein Miteinander stehen im Vordergrund. Das Zielpublikum ist neben jungen Erwachsenen der Pfadibewegung aus der ganzen Schweiz insbesondere auch die lokale Bevölkerung der Gemeinde Bussnang und Weinfelden.

Der Gemeinderat wünscht den Veranstaltern ein erfolgreiches und schönes Pfadi Folks Fest.





## **BUSSNANG „Die Freiheit hört da auf, wo andere eingeschränkt werden“**

- B** Bäche sind keine Ablagerungsplätze.
- U** Unsere Natur schützen und kein Abfall wegwerfen.
- S** Sperrungen von Strassen sofort wieder entfernen.
- S** Saubere Strassen dienen der Sicherheit.
- N** Nehmen von Wasser ab dem Hydranten ist bewilligungspflichtig.
- A** Abstände und zurückgeschnittene Hecken und Pflanzungen verbessern die Übersicht.
- N** Nacht- und Mittagsruhe sowie Ruhe an Abenden und Wochenenden wünschen sich alle.
- G** Geniessen können wir es, wenn die obigen Punkte eingehalten werden. Besten Dank.

---

## **Richtlinien über Strassenreklamen im Kanton Thurgau**

Temporäre Strassenreklamen dürfen frühestens 3 Wochen vor dem Ereignis aufgestellt werden und müssen unmittelbar danach entfernt werden.

### **Ausserhalb des Baugebietes (Ortstafel) sind temporäre Reklametafeln untersagt.**

Untersagt sind alle Strassenreklamen (permanent und temporär), welche die Verkehrssicherheit beeinträchtigen.

#### Abstandsvorschriften

- 2 m vom Fahrbahnrand! (bis 2 m<sup>2</sup> Reklamefläche)
- 3 m vom Fahrbahnrand! (bis 7 m<sup>2</sup> Reklamefläche)
- Mindestabstand von Hinterkante Trottoir: 0.5 m
- Bei Kreuzungen 5 m vom Strassenrand! (Sichtzonen in jedem Fall freihalten)
- Bei Fussgängerstreifen 10 m Abstand!

Illegale oder sicherheitsgefährdende Reklamen werden auf Kosten der Veranstalter durch den Werkhof der Gemeinde Bussnang entfernt.

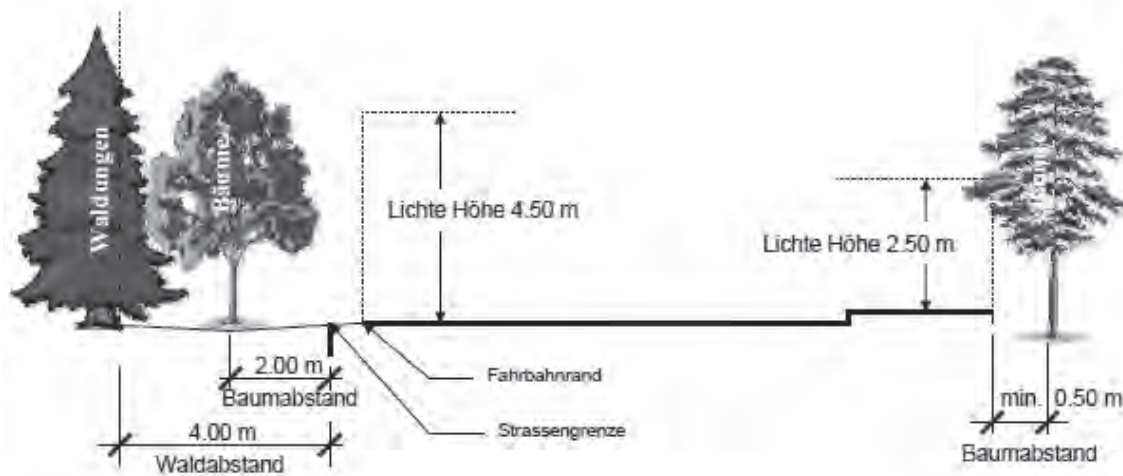
Wir danken Ihnen für das Verständnis

Der Gemeinderat



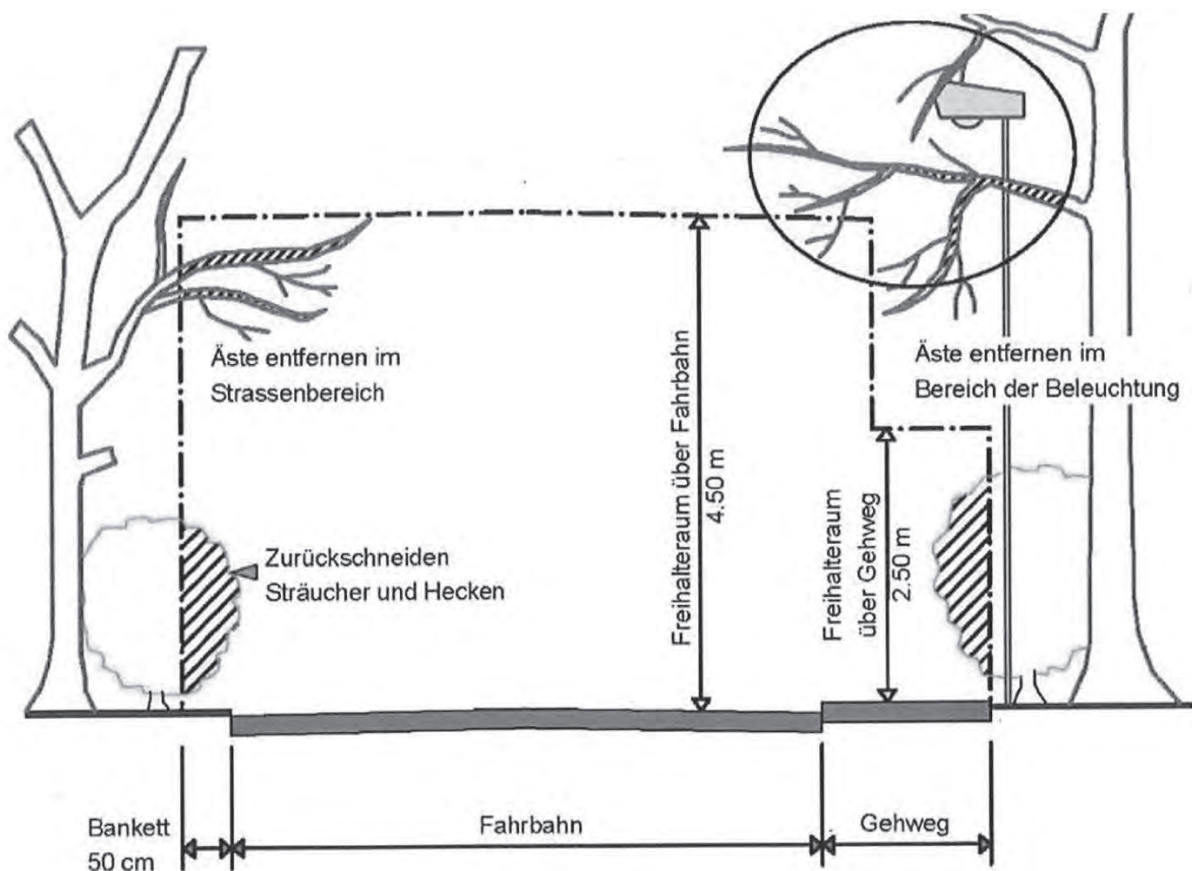
## Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Wir möchten die Anstösser von Strassen, Trottoirs und Wegen wiederum auf die folgenden Bestimmungen des Strassengesetzes § 41 + § 42 Abs.2 und 3 aufmerksam machen:



**Überragende Äste** im Strassenbereich sind auf eine lichte Höhe von 4,5 Metern, im Bereich von Trottoirs und Wegen auf eine solche von 2,5 Metern zurückzustutzen.

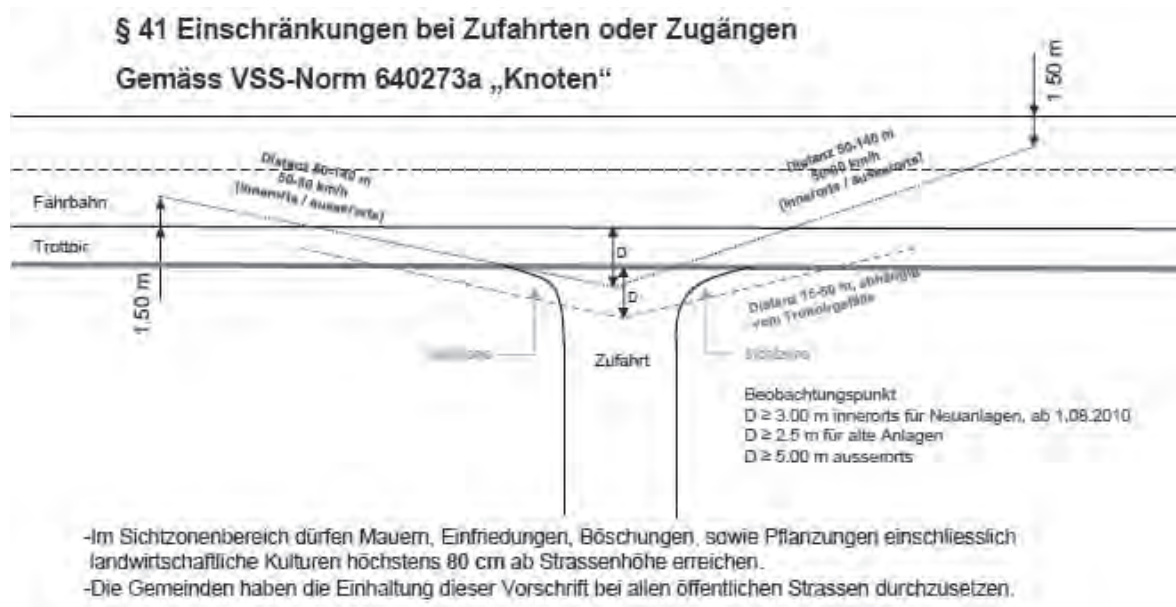
**Lehecken, Sträucher und Pflanzen dürfen nicht in den Strassen- und Wegraum hineinragen!**





Im **Sichtzonenbereich** von Ausfahrten und Strasseneinmündungen dürfen Böschungen, Pflanzungen (einschliesslich landwirtschaftlicher Kulturen), Mauern und Einfriedungen höchstens 80 cm hoch sein (ab Strassenhöhe).

**Landwirtschaftliche Kulturen** von über 60 cm Höhe haben zur Strassengrenze die halbe Höhe, mindestens aber 90 cm, als Abstand einzuhalten.



Wir bitten die betroffenen Grundeigentümer, ihre Pflanzungen gemäss den gesetzlichen Vorschriften zurückzustutzen. Der Gemeinderat behält sich vor, die Arbeiten nach einer angesetzten Frist an neuralgischen Punkten auf Kosten der Anstösser ausführen zu lassen.

## Entsorgung von Abfällen



Der Robidog ist **nicht** für die Entsorgung von Hundekot und Katzenstreu aus dem privaten häuslichen Bereich bestimmt!

Der Robidog ist **nicht** für die Entsorgung von Haushaltskehrricht bestimmt!

Die Robidogs auf dem Gemeindegebiet sind **nur** für den Hundekot bestimmt, der auf dem Spaziergang anfällt.

Robidog-Säckli, die herumliegen statt in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt werden, sind ein Ärgernis.

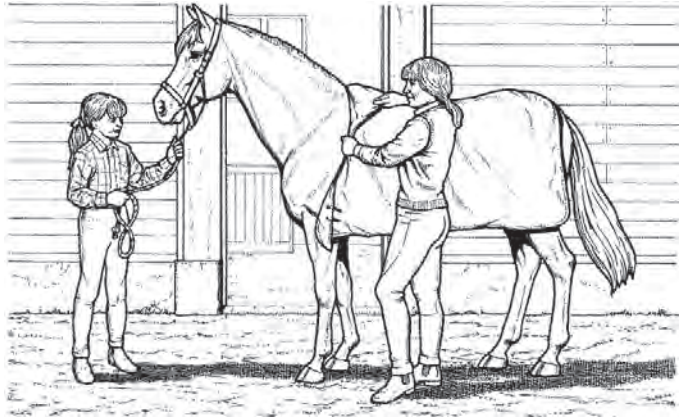
Es gibt immer wieder Abfälle, die illegal entsorgt werden. **Solches Verhalten ist unverständlich, verboten und wird geahndet.** Melden Sie uns entsprechende Beobachtungen. Besten Dank.



### Aufruf an die Pferdehalter

Da im Gemeindegebiet immer mehr Pferde unterwegs sind, hat auch die Verunreinigung der Strassen durch Pferdeäpfel stark zugenommen. Dies trägt nicht zur Freude aller Einwohnerinnen und Einwohner in der Gemeinde bei.

Die Pferdebesitzer werden auch vom Verband Ostschweizerischer Kavallerie- und Reitvereine aufgerufen, verunreinigte, heikle Stellen **selber** zu reinigen. Besten Dank.



Für ein Reiten und Fahren möglichst ohne Einschränkungen bist auch Du verantwortlich. Der OKV appelliert an alle Reiter und Fahrer, auf öffentlichem Grund dafür zu sorgen, dass Pferdeäpfel auf Strassen innerhalb von Ortschaften weggeräumt werden.

### Littering

Ein grosses Ärgernis ist der Abfall der illegal entsorgt wird. Entlang von Strassen und Wegen ist leider immer mehr Abfall zu finden. Wieso wirft man diesen einfach und ohne etwas zu überlegen weg?

Wenn jene Personen die den Unrat wegwerfen, so handeln würden, wie sie es in ihrer Umgebung auch wünschen, so wäre das Problem mit dem Littering nicht so gross!

Bauernfamilien und Personen die freiwillig den Abfall auflesen, den andere wegwerfen oder liegen lassen und diesen fachgerecht entsorgen, danken wir ganz herzlich. Sie leisten einen grossen Beitrag, dass es an den besagten Stellen freundlich und einladend aussieht.





## Wichtige Hinweise für Anstösser an Fliessgewässern (Bächen)

Bei regelmässigen Unterhalts- und Pflegearbeiten stellt die Gemeinde vermehrt Verbauungen und Ablagerungen im Bereich der Bachböschung und im Zufahrtskorridor fest. Feste Zäune und Kleinbauten behindern nicht nur die Arbeiten, sondern **stellen bei Hochwasser eine Gefährdung dar. Sie sind illegal und sind zurückzubauen.**



Das **Gesetz über den Wasserbau und den Schutz vor gravitativen Naturgefahren** (WBSNG) vom 19. April 2017 (Stand 1. März 2019) beschreibt unter § 47 die Pflichten der Anstösser und Hinterlieger, an Flüssen und Bächen folgendermassen;

### § 47 Zutritts- und Benutzungsrecht

1 Grundeigentümer und sonstige Berechtigte sowie Anstösser und Hinterlieger haben jederzeit das Betreten, Befahren und die vorübergehende Inanspruchnahme ihrer Grundstücke durch die Organe des Kantons und der Gemeinde sowie durch die von diesen Beauftragten zu dulden, soweit es für den Vollzug dieses Gesetzes nötig ist.

2 Die Benützung ist möglichst früh anzuzeigen. Schäden sind zu ersetzen.

3 Soweit der Kanton oder die Gemeinden für den Unterhalt oder die Korrektur der Gewässer zuständig sind, darf deren Zugang nicht durch Einfriedungen oder andere Vorkehrungen erschwert werden.

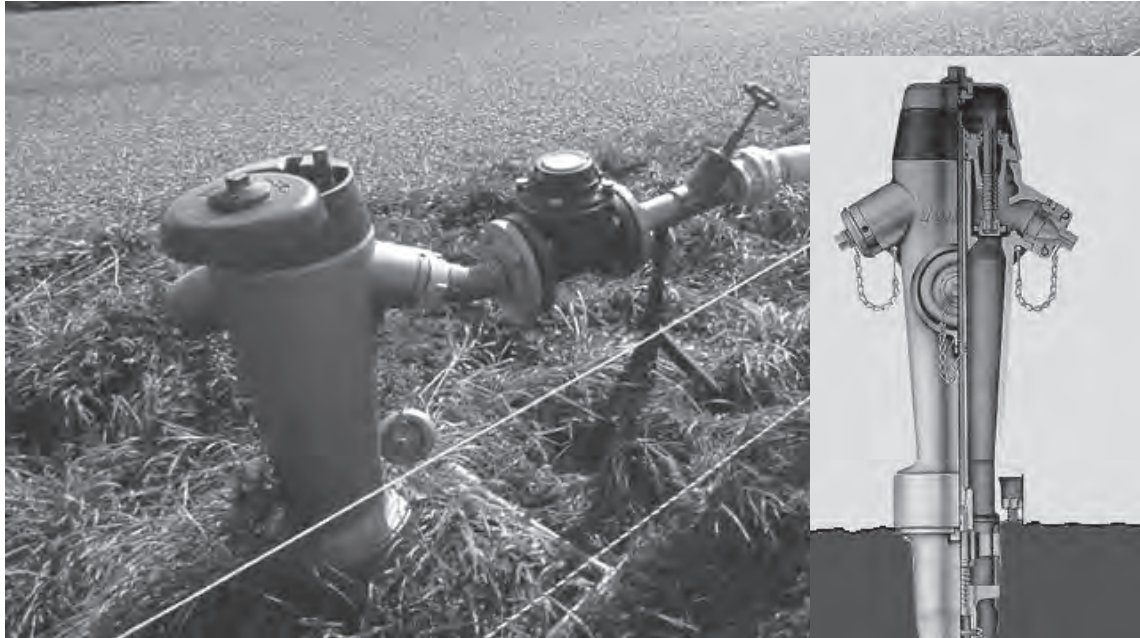
Für das Entgegenkommen sind wir den Grundeigentümern dankbar.

Der Werkhof und der Gemeinderat



## Wasserbezug ab Hydrant

Im Gemeindereglement über die Abgabe von Wasser ist in Art. 35 festgehalten, **dass der private Wasserbezug ab Hydrant verboten ist**. Ausnahmen für den Wasserbezug ab Hydrant bewilligt der Gemeinderat.



## Art. 57 Unrechtmässiger Wasserbezug

Bei vorsätzlicher Umgehung der Tarifbestimmungen durch den Bezüger oder seine Beauftragten sowie bei widerrechtlichem oder tarifwidrigem Wasserbezug hat der Bezüger den verursachten Schaden voll zu ersetzen. Vorbehalten bleibt die strafrechtliche Verfolgung.

## Druckschläge können Leitungen zerreißen

Das Problem: Falsche Bedienung des Hydranten kann teure Folgen haben. Dann nämlich, wenn die Hydranten nicht sachgemäss benutzt werden. «Wenn zu schnell auf- oder zuge dreht wird, dann entsteht ein Wasserschlag, eine Druckwelle im Leitungsnetz», In Feuerwehren wird deshalb der Umgang mit Hydranten regelmässig geübt. Diese Druckschläge können zu Längsrissen in den Leitungen führen. Dann fliessen Tausende von Liter Wasser in die Erde, drückt an die Oberfläche und zerstört im dümmsten Fall auch noch die Strasse darüber. Die Kostenfolgen einer solchen Fehlbedienung können enorm sein - die Gemeinde hat deshalb ein reges Interesse zu wissen, wer wo welche Hydranten nutzt.

Der Gemeinderat



### Rasenmäher-Roboter

Viele Leute haben gerne einen gepflegten Rasen und mit der Anschaffung eines Rasenmäher-Roboters geht dies ohne Schweißstropfen. Jedoch gibt es auch hier Konfliktpotenzial, wenn diese Helfer Tag und Nacht mähen. Gerade nachts wenn es wenig Umgebungslärm hat, wirkt das Geräusch für viele Einwohner störend. Weiter werden die nachtaktiven Igel bei einem Nachtbetrieb des Rasenmäher-Roboters oft verletzt.



Darum rufen wir Sie geschätzte Liegenschaftsbesitzer auf, die Rasenmäher-Roboter bitte nicht in der Nacht und am Sonntag laufen zu lassen. Ihre Nachbarn und die Igelfamilie sind Ihnen dankbar.

Der Gemeinderat



## Unterhalt von Wasser-Anschlussleitungen

Bei defekten Gebäudeanschlussleitungen zu Liegenschaften sind umgehend Reparaturarbeiten erforderlich, um Folgeschäden zu vermeiden. Dabei möchten wir Sie gerne auf die Bestimmungen im Reglement hinweisen:



## Reglement über die Abgabe von Wasser

Von der Gemeindeversammlung am 25.05.1997 genehmigt und seit 01.06.1997 in Kraft.

### Art. 13; Anschlussleitung

Die Erstellung der Anschlussleitung vom Erschliessungsnetz des Werkes bis und mit Wasserzähler erfolgt durch das Werk oder durch von ihm beauftragte Unternehmer. Das Werk bestimmt die Art der Ausführung, den Querschnitt der Anschlussleitung, den Ort der Hauseinführung sowie den Standort des Haupthahnes und des Wasserzählers.

Der Grundstückseigentümer erteilt, oder der Bauberechtigte verschafft dem Werk das kostenlose Durchleitungsrecht für die ihn versorgende Anschlussleitung.

### Art. 18; Unterhalt

Die Bezüger bzw. Eigentümer übernehmen bei Unterhaltsarbeiten die Instandstellungskosten in Privatgrundstücken, z.B. für Beläge, Gartenanlagen, Mauerdurchführungen und Bepflanzungen.

Der kalkulierte Wasserpreis und eine ausgeglichene Wasser-Rechnung sind nur durch Umsetzung des Wasserreglementes möglich.

Der Gemeinderat dankt für das Verständnis.

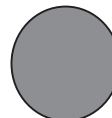
## Grüngut-Abfuhr 2023

Für das Jahr 2023 wurden die Grüngut-Sammeltage wie folgt festgelegt.

Leerungsintervalle: **Dienstags**, ab März bis Ende November, alle 2 Wochen

Wintermonate: **Dienstags**, ab Dezember bis Ende Februar, 1 x im Monat

Bereitstellen: **Bis 10.00 Uhr** am Sammeltag,  
**bei den grünen Sammelpunkten**



Offene Waren: Ast und Staudenbündel nur mit verrottenden Schnüren, wie Sisal, Kokos oder Hanf, zusammenbinden.

Die Bündel dürfen nicht länger wie 1,5 Meter sein und max. 25 kg wiegen.

Sammelpunkte: Sind im Internet einsehbar <https://www.bussnang.ch> / Werke

Aussenhöfe: Telefonanruf, wenn Grüngutkübel voll ist → Werkhof 071 620 31 43

Eigentum: Beschriften Sie Ihren Kübel, damit es keine Verwechslungen gibt.

Monat	Sammeltag	Sammeltag	Sammeltag
Januar	Dienstag, 10. Januar	zusammen mit der Christbaumabfuhr	
Februar	Dienstag, 14. Februar		
März	Dienstag, 14. März	Dienstag, 28. März	
April	Dienstag, 11. April	Dienstag, 25. April	
Mai	Dienstag, 9. Mai	Dienstag, 23. Mai	
Juni	Dienstag, 6. Juni	Dienstag, 20. Juni	
Juli	Dienstag, 4. Juli	Dienstag, 18. Juli	
August	Mittwoch, 2. August	Dienstag, 15. August	Dienstag, 29. August
September	Dienstag, 12. September	Dienstag, 26. September	
Oktober	Dienstag, 10. Oktober	Dienstag, 24. Oktober	
November	Dienstag, 7. November	Dienstag, 21. November	
Dezember	Dienstag, 5. Dezember		

Hinweis:

- Bitte nur gefüllte Kübel bereitstellen
- Bitte den Grüngut-Behälter so aufstellen, dass der Handgriff Richtung Strasse zeigt.
- Blacken und Neophyten sowie andere Wurzelunkräuter gehören nicht in die Grünabfuhr.
- Keine Erde mit Steinen in die Grünabfuhr.

Besten Dank



## Informationen zur Prämienverbilligung 2023

### Grundsatz

Der Kanton Thurgau gewährt versicherten Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen eine Individuelle Prämienverbilligung (IPV) für die obligatorische Krankenversicherung (OKP).

### Wer hat Anspruch auf IPV?

Die IPV wird Personen ausgerichtet, die bei einem vom Bund anerkannten Krankenversicherer die obligatorische Krankenpflegeversicherung gemäss KVG abgeschlossen haben und

- am 1. Januar 2023 ihren steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Thurgau hatten oder
- als Grenzgänger/in am 1. Januar 2023 im Kanton Thurgau erwerbstätig ist oder
- als Kurzaufenthalter/in den gewöhnlichen Aufenthalt im Kanton Thurgau begründen.

### Antragsverfahren

Die Gemeinden ermitteln die bezugsberechtigten Personen aufgrund der provisorischen Steuerdaten per 1. Januar 2023 und stellen diesen im Verlauf des Frühjahres ein Antragsformular zu. Nach dem 1. Januar 2023 angepasste Steuerdaten werden nicht berücksichtigt. Das unterzeichnete Formular ist bis zum 31. Dezember 2023 bei der Krankenkassenkontrollstelle der zuständigen Gemeinde einzureichen. Wird diese Frist verpasst, verfällt der Anspruch. Eine Neubemessung ist in diesen Fällen ausgeschlossen.

### Berechnungsgrundlage Erwachsene

Massgebend ist die provisorische einfache satzbestimmende Steuer zu 100 % per 1. Januar 2023.

Das provisorisch veranlagte steuerbare Vermögen darf zudem Fr. 0.00 nicht übersteigen.

### IPV-Ansätze 2023 für Erwachsene

Kat.	Einfache Steuer zu 100 % in Fr.	IPV 2023 in Fr.
A	bis 400.00	2'868.00
B	bis 600.00	2'148.00
C	bis 800.00	1'428.00

### Berechnungsgrundlage Kinder (Jahrgang 2005 – 2022)

Versicherte Kinder werden auf Basis der einfachen Steuer zu 100 % der Eltern, respektive der prämienzahlenden Person bemessen. Das provisorisch veranlagte steuerbare Vermögen darf zudem Fr. 0.00 nicht übersteigen.

### IPV-Ansätze 2023 für Kinder

Kat.	Einfache Steuer zu 100 % in Fr.	IPV 2023 in Fr.
D	bis 1'600.00	1'080.00

### Geburt oder Zuzug nach dem 1. Januar 2023

Nach diesem Stichtag Geborene oder Zugezogene sind erst ab 1. Januar 2024 bezugsberechtigt.

### Wegzug in einen anderen Kanton

Massgebend sind die persönlichen Verhältnisse per 1. Januar 2023. Erfolgt im Laufe des Jahres ein Wegzug in einen anderen Kanton, wird die IPV für das gesamte Jahr 2023 vom Kanton Thurgau ausgerichtet.

### Wegzug ins Ausland

Der Anspruch auf IPV besteht bis zum Ende des Wegzugsmonats.

### Junge Erwachsene in Ausbildung (Jahrgang 1998 bis 2004)

Junge Erwachsene in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen, die sich am 31. Dezember 2023 in einer Ausbildung befinden, haben Anspruch auf 50 % der effektiven KVG-Prämie, maximal 50 % der kantonalen Durchschnittsprämie (Jahr 2023: Fr. 4'140.00, davon 50 % = Fr. 2'070.00). Die bezugsberechtigten Personen erhalten im laufenden Jahr die zustehende IPV nach Kat. A – C. Sie können im Folgejahr eine Neubemessung beantragen.

### Bezüger von Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV- oder IV-Rente und Sozialhilfebezüger

Bezüger und Bezügerinnen von EL erhalten eine EL-Prämienpauschale. Diese wird direkt der Krankenkasse überwiesen. Ein IPV-Antrag ist nicht notwendig.

Personen die Sozialhilfe nach §8 des Sozialhilfegesetzes beziehen, erhalten eine pauschale IPV. Die Sozialen Dienste der zustän-



digen Gemeinde helfen, die Anträge korrekt auszufüllen.

Bei einem Wegfall der Ergänzungsleistungen oder der Sozialhilfe besteht möglicherweise ein Anspruch auf die reguläre IPV. Der entsprechende Antrag muss fristgerecht eingereicht werden.

### **Grenzgänger**

Grenzgänger/innen, die am 1. Januar 2023 im Kanton Thurgau einer Erwerbstätigkeit nachgehen und der OKP unterstehen, haben den Antrag auf IPV bis am 31. Dezember 2023 zu stellen. Wird diese Frist verpasst, verfällt der Anspruch.

Der Lebensmittelpunkt von Grenzgängern liegt im Ausland. Deshalb hat vor der Berechnung der IPV eine Kaufkraft- und Währungsvereinbarung der Einkommens- und Vermögenswerte zu erfolgen.

### **Kurzaufenthalter**

Kurzaufenthalter/innen mit Aufenthalt im Kanton Thurgau haben den Antrag auf IPV bis am 31. Dezember 2023 zu stellen. Wird diese Frist verpasst, verfällt der Anspruch.

Für die Berechtigung massgebend sind die persönlichen Verhältnisse zum Zeitpunkt der Rechtsunterstellung unter die Schweizer Versicherungspflicht.

Der Lebensmittelpunkt von Kurzaufenthaltern liegt im Ausland. Deshalb hat vor der Berechnung der IPV eine Kaufkraft- und Währungsvereinbarung der Einkommens- und Vermögenswerte zu erfolgen.

### **Neubemessung**

Wurde im Vorjahr nicht automatisch ein Antragsformular zugestellt, oder können nachträglich veränderte wirtschaftliche Verhältnisse nachgewiesen werden, kann innerhalb von 30 Tagen ab rechtskräftiger Feststellung der veränderten Verhältnisse eine Neubemessung der IPV beantragt werden, insbesondere gestützt auf:

1. die definitive Steuerschlussrechnung
2. die EL-Rückforderungsverfügung
3. den Entscheid zum Bezug von Sozialhilfe
4. den Entscheid über die Neuberechnung der Quellensteuer

Wird die Frist verpasst, verfällt ein allfälliger Anspruch.

Differenzbeträge von weniger als Fr. 30.00 werden nicht ausbezahlt.

Eine Neubemessung muss beantragt werden. Eine Neubemessung von Amtes wegen ist nicht zulässig.

### **Auszahlung der Prämienverbilligung**

Die Auszahlung erfolgt direkt an den zuständigen Krankenversicherer. Eine direkte Auszahlung an die bezugsberechtigte Person ist nicht möglich.

*Ende Anfangs März 2023 wurden Ihnen die Antragsformulare zugestellt. Sollten Sie von Ihrer Wohngemeinde keinen Antrag erhalten haben und sind Sie der Meinung, dass Sie aufgrund Ihrer Steuerfaktoren zum Bezug der Prämienverbilligung berechtigt sind, melden Sie sich bis spätestens 31.12.2023 bei der Wohngemeinde, in der Sie am 01.01.2023 Wohnsitz hatten. Diese Gemeinde wird Ihr Gesuch prüfen und Sie über das Ergebnis orientieren.*

Für weitere Fragen stehen Ihnen Erika Künzler oder Vera Keller, Krankenkassenkontrollstelle, telefonisch (071 626 58 12) oder auch per Mail ([einwohnerkontrolle@bussnang.ch](mailto:einwohnerkontrolle@bussnang.ch)) gerne zur Verfügung.



## Einige wichtige Erläuterungen zur provisorischen Steuerrechnung 2023

Die provisorischen Steuerrechnung 2023 wurde Ihnen gegen Ende des Monats April 2023 zugestellt. Wir möchten Sie auf folgendes hinweisen:

Faktoren	Die provisorische Steuerrechnung basiert grundsätzlich auf den Faktoren (steuerbares Einkommen und Vermögen) der letzten rechtskräftigen Veranlagung. Bei Zugezogenen bildet die Meldung der Wegzugsgemeinde die Grundlage, allenfalls auf einer Schätzung unsererseits.
Korrekturen und Anpassungen der provisorischen Steuerrechnung	Entspricht die provisorische Steuerrechnung nicht dem voraussichtlichen steuerbaren Einkommen und Vermögen 2023, finden Sie das Formular zur Berechnung und Anpassung der provisorischen Steuerrechnung auf <a href="http://www.bussnang.ch">www.bussnang.ch</a> im Online-Schalter.
Kinderabzüge	Kinder, welche während des Jahres die Ausbildung abschliessen, berechtigen nicht mehr zum Sozialabzug.
Fälligkeit	Die Einkommens- und Vermögenssteuer einer Steuerperiode werden gemäss § 40 StV in drei Raten bezogen. Bei natürlichen Personen ist die erste Rate am 31. Mai, die zweite am 31. August und die dritte am 31. Oktober fällig.
Ausgleichszinsen	Mit der Schlussrechnung werden Ausgleichszinsen (zu Ihren oder unseren Gunsten) gemäss StG § 189 berechnet. Die Zinsberechnung liegt der Schlussrechnung bei.
Verzugszinsen	Bei verspäteter Zahlung der Schlussrechnung werden ab Verfall Verzugszinsen von 3,0% erhoben.
Elektronische Zahlung mit QR-Code	In den Einzahlungsscheinen mit QR-Code sind Debitorennummer, Rechnungsnummer und das Steuerjahr codiert. Auf den Einzahlungsscheinen finden Sie unter den zusätzlichen Informationen jeweils das Steuerjahr.
	<b>QR-Codes oder Referenznummern aus anderen Steuerjahren resp. die Verwendung von alten Einzahlungsscheinen führen in der automatisierten Verarbeitung zu Buchungen in die entsprechend (falschen) Steuerjahre.</b>
E-Rechnung	Aktivieren Sie im E-Banking Ihres Finanzinstitutes die entsprechende Funktion E-Rechnung. Anschliessend wird eine Registrierbestätigung mit den rechtlichen Bedingungen an Sie verschickt. Diese Einverständniserklärung muss unterschreiben an das Steueramt retourniert werden. Künftig erhalten Sie dann die Rechnungen des Steueramtes Bussnang als E-Rechnungen.



### Steuererklärung 2022

Wenn Sie die Steuererklärung 2022 noch nicht eingereicht haben, bitten wir Sie dies nachzuholen.

Sollten Sie Fragen haben, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Wir stehen Ihnen gerne unter Telefon 071 626 58 13, persönlich am Schalter oder per E-Mail unter [steueramt@bussnang.ch](mailto:steueramt@bussnang.ch) zur Verfügung.

### Krankenkassen-Prämienverbilligung (Individuelle Prämienverbilligung IPV)

Neubemessung aufgrund der Schlussrechnung: Lassen sich für die Prämienverbilligung verschlechterte wirtschaftliche Verhältnisse nachweisen, so können die betreffenden Personen innert 30 Tagen seit rechtskräftiger Schlussrechnung eine Neubemessung der Prämienverbilligung verlangen. Bei einer einfachen Steuer über Fr. 800.00 für Erwachsene und über Fr. 1'600.00 für Kinder besteht kein Anspruch auf Prämienverbilligung.

Bei weiteren Fragen über die Prämienverbilligung wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung, Abt. Krankenkassenkontrollstelle, Tel. 071 626 58 12

---

### Familienergänzende Tagesstrukturen (FETS) der Primarschulgemeinde Lauchetal

Die Primarschulgemeinde Lauchetal bietet allen Kindern der politischen Gemeinde Affeltrangen (Primarschulgemeinde Lauchetal und Regio Märwil) ab dem Kindergartenalter bis und mit der 6. Klasse ein professionelles Betreuungsangebot in unserer Tagesstruktur an. Für Sekundarschülerinnen und Schüler besteht die Möglichkeit, den Mittagstisch zu buchen. Das Betreuungsangebot und der Mittagstisch finden in den Räumlichkeiten der Primarschule Lauchetal in Affeltrangen statt.

Der Anmeldeschluss für das erste Semester des Schuljahres 2023/24 ist der **30. April 2023**. Spätere Anmeldungen sind auf Anfrage möglich.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite [www.primarschule-lauchetal.ch](http://www.primarschule-lauchetal.ch) (unter Angebote). Gerne dürfen Sie uns auch telefonisch unter 071 919 00 52 (Sekretariat) kontaktieren.



## Erteilte Baubewilligungen 01.01.2023 bis 03.04.2023

**Bussnang:** Ullmann VG AG, Breitstrasse 1, 9565 Bussnang  
Umbau Parkplatz, Neubau Stützmauer  
Braati, 9565 Bussnang

Politische Gemeinde Bussnang, Schulstrasse 1, 9565 Bussnang  
Heizungersatz; drei Erdsondenbohrungen  
Schulstrasse 1, 9565 Bussnang

Josef Stark, Im Grund 2a, 9565 Bussnang  
Neubau Schwedenofen und Kaminanlage  
Im Grund 2a, 9565 Bussnang

**Oberbussnang:** Mark Matt, Alte Landstrasse 15, 9565 Oberbussnang  
Fassadenauffrischung Süd- und Südostseite  
Alte Landstrasse 15, 9565 Oberbussnang

**Rothenhausen:** Ammann Claudia, Mettlenstrasse 9, 9565 Rothenhausen  
Neubau Luft-Wasser Wärmepumpe  
Mettlenstrasse 5&7, 9565 Rothenhausen

Rita Suter, Freiwiesen 12, 9565 Rothenhausen  
Neubau Carport, Umnutzung Garage in Büro  
Freiwiesen 12, 9565 Rothenhausen

Stephan Hertach, Linde 10, 9565 Rothenhausen  
Neubau Cheminéeofen und Kaminanlage  
Linde 10, 9565 Rothenhausen

Marlise Zwick, Vorderwies 5, 9565 Rothenhausen  
Heizungersatz; Neubau Luft-Wasser Wärmepumpe  
Vorderwies 5, 9565 Rothenhausen

**Mettlen:** Nussbaum Immo AG, Weinfelderstrasse 17, 9517 Mettlen  
Umbau Wohnung, Anbau Balkon, Sanierung Heizung  
Hauptstrasse 12, 9517 Mettlen

Gaxer Markus, Wiedenhof, 9517 Mettlen  
Abbruch Erweiterung Heulager, Anbau Milchviehstall, Ersatzbau Liegeboxen und  
Neubau Carport  
Wiedenhof, 9517 Mettlen

**Friltschen:** Sämtliche Miteigentümer der Überbauung Morgensonne vertreten durch  
Burkhard Philipp, Dorfstrasse 14a, 9504 Friltschen  
Neue Überdachung Garagenausstieg und Velounterstand  
Dorfstrasse 10a-10d, 12a-12b, 14a-14c, 16a-16c, 18a-18c, 9504 Friltschen



**Oppikon:** Fabian Bischof und Andrea Hafner, Hauptstrasse 5, 9555 Tobel  
Um- und Ausbau Haus zur Sonne, Restaurierung im Bestand und Umbau  
ehemalige Backstube zu Esszimmer  
Oberoppikon 10, 9565 Oppikon

Magdalena Martha Lang, Oberoppikon 23, 9565 Oppikon  
Heizungsersatz; Erdsondenbohrung  
Oberoppikon 23 und 23a, 9565 Oppikon

**Stehrenberg:** Ivo Guadagnini, Dorfstrasse 16, 9503 Stehrenberg  
Vergrößerung Schopf, neuer Balkon und Fensterersatz  
Dorfstrasse 16, 9503 Stehrenberg

**Lanterswil:** Gabriela Ilg, Ringstrasse 13, 9503 Lanterswil  
Heizungsersatz; Neubau Luft-Wasser Wärmepumpe  
Ringstrasse 13, 9503 Lanterswil



## Sind Ihre Ausweise für die Ferien noch gültig?

Bitte überprüfen Sie frühzeitig die Gültigkeit Ihrer Identitätskarten und Pässe. Beachten Sie, dass für die Ausstellung einer Identitätskarte eine Lieferfrist von ca. einer Woche besteht.

### Antragsverfahren für Identitätskarten:

- Sprechen Sie persönlich am Schalter der Einwohnerkontrolle vor (bei Kindern unter 18 Jahren ist die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters erforderlich).
- Bringen Sie Ihre alte Identitätskarte mit (bei Verlust benötigen wir eine Verlustmeldung der Polizei) sowie ein aktuelles und qualitativ hochstehendes Passfoto (nicht älter als ein Jahr).

### Antragsverfahren für Pässe und Kombiangebot (Pass und Identitätskarte):

- Beantragen Sie Ihren Pass bei der Kantonalen Ausweisstelle. Dazu bestehen folgende Möglichkeiten:
  - Über das Internet unter [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) das elektronische Formular mit den notwendigen Daten ausfüllen
  - Den Antrag telefonisch beim Erfassungszentrum Weinfelden unter der Telefonnummer 058 345 13 80 oder beim Erfassungszentrum Frauenfeld unter der Telefonnummer 058 345 13 70 stellen (Achtung: es muss mit Wartezeiten gerechnet werden)
- Nach der Antragsstellung ist ein Termin für die Biometrie Erfassung im jeweiligen Erfassungszentrum zu vereinbaren. Dazu erhalten Sie einen Link, mit welchem Sie direkten Zugriff auf die Terminverwaltung haben und einen Termin buchen können.
- Bei der persönlichen Vorsprache beim Erfassungszentrum sind die alten Ausweise (bei Verlust ist eine polizeiliche Verlustmeldung), vorzulegen.
- Anträge für Kinder und Unmündige:  
Kinder und unmündige Personen sind durch die sorge- oder vormundschaftsberechtigte Person zu begleiten.

### Adresse und Erreichbarkeit des Erfassungszentrums in Weinfelden:

Kantonale Ausweisstelle  
Erfassungszentrum Weinfelden  
Bahnhofstrasse 12  
8570 Weinfelden

Telefon: 058 345 13 80  
E-Mail: [ausweisstelle@tg.ch](mailto:ausweisstelle@tg.ch)  
Homepage: [www.ausweisstelle.tg.ch](http://www.ausweisstelle.tg.ch)

### Kosten:

	Identitätskarte	Pass	Kombiangebot (Pass und ID)
Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr:	Fr. 35.—	Fr. 65.—	Fr. 78.—
Erwachsene:	Fr. 70.—	Fr. 145.—	Fr. 158.—

Bei Fragen stehen Ihnen Erika Künzler oder Vera Keller, Einwohnerkontrolle, telefonisch (071 626 58 12) oder auch per Mail ([einwohnerkontrolle@bussnang.ch](mailto:einwohnerkontrolle@bussnang.ch)) gerne zur Verfügung.



Natura Guggeli überraschte die Bewohnenden und Restaurantgäste des Alterszentrum Bussnang mit knusprigen Guggeli vom Grill. «Danke für die feinen Guggeli», freute sich die Geschäftsleitung.

Wir danken Marco Hilber von GARAGE HILBER AG für das Sponsoring und Rolf Muttner sowie dem Team von Natura Guggeli AG für die Organisation.

Mit ihrer Mittags-Überraschung sorgten sie für grosse Freude bei uns im Alterszentrum Bussnang.

Und wenn Sie wieder mal einen Natura-Guggeli-Wagen am Strassenrand sehen, unbedingt anhalten. Überraschen Sie doch mit einem feinen, gebratenen Guggeli eure Lieben daheim! Die Natura Guggeli kommen auch an private Feiern oder Events von Unternehmen.

#garagehilber #alterszentraubussnang #naturaguggeliag #frifag





## **Gesucht: Neue KiVo-Mitglieder / Interessiert?**

Die Kirchenvorsteherschaft (KiVo) der Evangelischen Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken mit derzeit vier gewählten Mitgliedern sucht Verstärkung.

Die Arbeit in der KIVO ist sehr spannend, vielseitig und kollegial. Die Mitglieder sind am Puls des kirchlichen Lebens und stehen im direkten Kontakt mit unseren Kirchbürgern.

Wollen Sie mit neuen Ideen und viel Motivation das kirchliche Leben mitgestalten und dazu beitragen, dass unsere Kirchgemeinde wächst und gedeiht?

Dann melden Sie sich beim  
Findungskommissions-Mitglied Martin Neuenchwander.  
078 892 10 98 | martin.neuen@bluwin.ch

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.





## SPEZIELLE GOTTESDIENSTE

### Sonntag, 7. Mai

10.00 Konfirmationsgottesdienst mit Band  
Evang. Kirche Bussnang  
Anschliessend Apéro

### Sonntag, 14. Mai

10.00 Gottesdienst am Muttertag  
Evang. Kirche Bussnang

### Sonntag, 18. Mai

10.00 Gottesdienst an Auffahrt  
Evang. Kirche Bussnang

### Sonntag, 28. Mai

10.00 Gottesdienst an Pfingsten  
Evang. Kirche Bussnang  
Anschliessend Apéro



## NICHT VERPASSEN!

### Kirchgemeindeversammlung

Donnerstag, 4. Mai | 20.00 Uhr  
Evang. Kirche Bussnang

### Fiire mit de Chliine

Freitag, 5. Mai

Freitag, 9. Juni

Kinder 2 bis 4 jährig in Begleitung  
Jeweils 9.30 Uhr im Untihüsli Bussnang

### Alleinstehendentreff

Freitag, 12. Mai | 14.00 Uhr

Freitag, 16. Juni | 14.00 Uhr

AZ-Bussnang

### 600-Jahre Kirche Bussnang

Sonntag, 27. August | 10.30 Uhr

Evang. Kirche Bussnang

Festprogramm bis ca. 14.00 Uhr

## Fiire mit de Chliine

Fiire mit de Chliine für 2-4 Jährige  
mit ihren Geschwistern und Begleitpersonen

Jeweils um 9:30 Uhr im Untihüsli Bussnang mit Freizeitanlage

14.04.2023	30.06.2023	03.11.2023
05.05.2023	01.09.2023	24.11.2023
09.06.2023*	22.09.2023	15.12.2023

Im Fiire mit de Chliine werden Bilderbücher mit einem thematischen Bezug zur Bibel wie auch biblische Geschichten erzählt. Rund um die Geschichte wird eine Feier gestaltet, in der die Vorschulkinder singen, staunen, danken, beten, fragen und zupacken können. Auch zum Basteln und Spielen besteht Gelegenheit. Das ca. stündige „Fiire“ lassen wir bei Kaffee und Znüni gemütlich ausklingen.



Evangelische Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken

Zustand:

079 761 11 25

079 761 11 25

tanja.achtnich@evang-bussnang-leutmerken.ch

www.evang-bussnang-leutmerken.ch



## CEVI BUSSNANG

Alle Kinder ab der 1. Klasse sind herzlich willkommen!  
Samstags, 14.00 bis 17.00 Uhr

Treffpunkt: Untihüsli Bussnang oder gemäss Infos im Chat

Unser Jungscharprogramm ist vielfältig: Spielen, Feuer machen, Seilkunde, Postenläufe, Basteln, Kartenkunde, Theater spielen, Kochen, die Natur erleben, Musik machen und sportliche Aktivitäten. Das alles und noch viel mehr hat Platz im Cevi und macht die Nachmittage so einzigartig. Den Rahmen für die Programme bilden jeweils spannende Geschichten aus der Bibel.

Komm vorbei und schnuppere Cevi-Luft!

Bitte dem Wetter angepasste Kleidung für draussen anziehen und im Rucksack eine Getränkeflasche mitbringen. Für ein Zvieri wird gesorgt.

### Cevidaten 2023

11. Februar  
25. Februar  
18. März  
15. April  
29. April  
13. Mai  
03. Juni  
17. Juni  
01. Juli

### Sommerlager:

15. - 22. Juli 2023



### Kontakt:

Cevi Bussnang

Tanja Achtnich

079 761 11 25

tanja.achtnich@evang-bussnang-leutmerken.ch

www.evang-bussnang-leutmerken.ch





EVANG. KIRCHGEMEINDE  
SCHÖNHOLZERSWILEN

**Sonntag, 07. Mai, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Pfr. Michael Neracher, Organistin Ursula Greminger, Jugend-Godi,  
Persönliches Gebet, anschliessend Kirchenkaffee

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 14. Mai, 10.00 Uhr**

Generationen-Gottesdienst (Muttertag) mit Pfr. Michael Neracher, Band und Chinderhüeti

\*\*\*\*\*

**Donnerstag, 18. Mai, 09.30 Uhr**

Konfirmation mit Pfr. Michael Neracher, musikalischer Begleitung mit Toby Meyer,  
Chinderhüeti

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 21. Mai, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Pfr. Michael Neracher und Organistin Ursula Greminger

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 28. Mai, 09.30 Uhr**

Pfingst-Gottesdienst mit Pfr. Michael Neracher, anschliessend Kirchenkaffee

\*\*\*\*\*

**Montag, 29. Mai, 10.00 Uhr**

Pfingst-Gottesdienst in der Kath. Kirche Wuppenau mit Pfr. Michael Neracher, Organistin  
Natalia Jäger und Querflötistin Rahel Aeschbacher

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 04. Juni, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Pfr. Jürgen Neidhart und Organistin Ursula Greminger

\*\*\*\*\*

**Samstag, 10. Juni, 10.00 Uhr**

Fiire mit de Chliine in der evang. Kirche Schönholzerswilen

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 11. Juni, 10.00 Uhr**

Ökumenischer Buerehof-Gottesdienst, Weierwies in Mettlen mit Pfr. Michael Neracher und  
Andrea Bissegger, Gemischter Chor Mettlen

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 18. Juni, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Pfr. Michael Neracher, Chile Band, Chinderhüeti, persönliches Gebet

\*\*\*\*\*



**Sonntag, 02. Juli, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Pfr. Michael Neracher und Organist Ruedi Keller

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 09. Juli, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Pfr. Michael Neracher und Organist Peter Fischer

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 16. Juli, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Laienprediger Stefan Egli, Organistin Ursula Greminger, persönlichem Gebet, anschliessend Kirchenkaffee

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 23. Juli, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Laienprediger Markus Battaglia und Organistin Natalia Jäger

\*\*\*\*\*

**Sonntag, 30. Juli, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Laienprediger Markus Battaglia und Organistin Natalia Jäger

\*\*\*\*\*

Aktuelle Infos finden Sie auf unserer Website  
[www.kirche-schoenholzerswilen.ch](http://www.kirche-schoenholzerswilen.ch)



- Mitwirkung Gemischter Chor Mettlen  
Andrea Bissegger und Pfarrer Michael Neracher
- ab 11.30 Uhr knusprige Grillpoulets zum Selbstkostenpreis
- Spielgelegenheiten für die Kinder



# Terminkalender für die Politische Gemeinde Bussnang



Dieser laufende Terminkalender steht allen Vereinen, Behörden und Privatpersonen im Gemeindegebiet zur Verfügung. Änderungen und Ergänzungen von Adressen und Terminen sind an nebenstehende Adresse zu richten.

PG Bussnang:  
Schulstrasse 1, 9565 Bussnang  
einwohnerkontrolle@bussnang.ch

Tel.-Nr.: 071 626 58 12  
Fax-Nr.: 071 626 58 11

<b>Mai 23</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
04.	Evang. Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken	Kirchgemeindeversammlung	evang. Kirche Bussnang	20.00 Uhr
04.	Pro Senectute / Alterszentrum Bussnang	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Rest. Alterszentrum Bussnang	12.00 Uhr Spiel und Jass
07.	Evang. Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken	Konfirmation	evang. Kirche Bussnang	10.00 Uhr
12./13.	Schützen Bussnang	Scheibenerneuerung Schiessen	Schützenhaus Oberbussnang	Fr.: 13.30-19.00 / Sa.: 08.00-19.00 Uhr
15.	Politische Gemeinde Bussnang	Gemeindeversammlung	Mehrzweckhalle Hohenhalber	20.00 Uhr
19.-21.	Schützen Bussnang	Scheibenerneuerung Schiessen	Schützenhaus Oberbussnang	Fr.: 13.00-19.00 Uhr / Sa.: 08.00-19.00 Uhr
26.	Schützen Lanterswil-Frittschen	Feldschiessen (Vorschüssen)	Schützenhaus Lanterswil	So.: 08.00-11.30 Uhr 17.00 - 20.00 Uhr
<b>Juni 23</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
04.	Evang. Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken	Kirchgemeindeversammlung	evang. Kirche Bussnang	20.00 Uhr
04.	Pro Senectute / Alterszentrum Bussnang	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Rest. Alterszentrum Bussnang	12.00 Uhr Spiel und Jass
07.	Evang. Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken	Konfirmation	evang. Kirche Bussnang	10.00 Uhr
12./13.	Schützen Bussnang	Scheibenerneuerung Schiessen	Schützenhaus Oberbussnang	Fr.: 13.30-19.00 / Sa.: 08.00-19.00 Uhr
15.	Politische Gemeinde Bussnang	Gemeindeversammlung	Mehrzweckhalle Hohenhalber	20.00 Uhr
<b>Juli 23</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
01.	Einachser-Club Lanterswil	Einachser-Bar	Schützenhaus Lanterswil	
02.	Einachser-Club Lanterswil	Einachser- und Transporttreffen / grosses Töfftreffen	Schützenhaus Lanterswil	
02.	Einachser-Club Lanterswil	Frühstücken mit Unterhaltung	Schützenhaus Lanterswil	
06.	Pro Senectute / Alterszentrum Bussnang	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Rest. Alterszentrum Bussnang	12.00 Uhr mit Spiel und Jass
<b>August 23</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
03.	Pro Senectute / Alterszentrum Bussnang	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Rest. Alterszentrum Bussnang	12.00 Uhr mit Spiel und Jass
26.	Schützen Bussnang	Obligatorisches Schiessen	Schützenhaus Oberbussnang	13.00 - 14.00 Uhr
27.	Evang. Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken	600-Jahre Kirche Bussnang	evang. Kirche Bussnang	10.30 Uhr (anschliessend Festprogramm bis ca. 14.00 Uhr)
<b>September 23</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
07.	Pro Senectute / Alterszentrum Bussnang	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Rest. Alterszentrum Bussnang	12.00 Uhr mit Lotto



<b>Oktober 23</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
05. Do.	Pro Senectute / Alterszentrum Bussnang	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Rest. Alterszentrum Bussnang	12.00 Uhr mit Spiel und Jass
07./08. Sa./So.	Schützen Bussnang	Endschiesen	Schützenhaus Oberbussnang	
<b>November 23</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
02. Do.	Pro Senectute / Alterszentrum Bussnang	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Rest. Alterszentrum Bussnang	12.00 Uhr mit Spiel und Jass
13. Mo.	Politische Gemeinde Bussnang	Gemeindeversammlung	Turnhalle Mettlen	20.00 Uhr
23. Do.	Evang. Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken	Kirchgemeindeversammlung	evang. Kirche Bussnang	20.00 Uhr
<b>Dezember 23</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
7. Do.	Pro Senectute / Alterszentrum Bussnang	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Rest. Alterszentrum Bussnang	12.00 Uhr mit Lotto
<b>April 24</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
21. So.	Evang. Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken	Konfirmation	evang. Kirche Bussnang	10.00 Uhr
<b>Mai 24</b>	<b>Verein/Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Bemerkungen: Wer / Zeit u.s.w.</b>
21. Do.	Evang. Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken	Kirchgemeindeversammlung	evang. Kirche Bussnang	20.00 Uhr

Bitte klären Sie beim Veranstalter vorgängig ab, ob die Veranstaltung durchgeführt wird.



# Spargelabend

MUNDEGEMEINSCHAFT  
METTLEN  
im Probelokal Mettlen



Freitag, 5. Mai 2023  
ab 18.00 Uhr

An unserem Anlass werden einheimische Spargeln mit Kartoffeln und Schinken verwendet.

## Sonntag 4. Juni 2023 10.30 Uhr Velogottesdienst in Wolfikon

**Start:** Bussnang bei der Kirche  
Bissegg bei der Post  
Märwil beim Schulhausplatz

09<sup>00</sup> Uhr  
09<sup>15</sup> Uhr  
09<sup>30</sup> Uhr

**Ziel:** Schulhaus Wolfikon  
**Info:** Tel. 1600

**Vorhanden sind:**

- Getränke, Kaffee und Kuchen
- Grill, Tische und Bänke
- Autoparkplätze
- Sanitäre Anlagen
- Spiel und Spass bis ca. 14<sup>00</sup> Uhr



**Detailinfos in den regionalen Gemeindezeitungen**



# Ökumenische Kindertage 2023

der Evangelischen Kirchgemeinde Bussnang-Leutmerken und dem Katholischen Pastoralraum Nollen-Lauchetal-Thur

## Am Noah sini Arche...



...äs riesigs Projekt!

Wann: **Sonntag, 9. Juli – Dienstag, 11. Juli 2023** tagsüber

Die Kindertage starten am Sonntag um 10.30 Uhr bei der Grillstelle Honighafen direkt im Lanterswiler Wald mit einem ökumenischen Eröffnungsgottesdienst für alle Interessierten. Bei schlechter Witterung findet der Anlass in der Turnhalle Hohenalber in Bussnang statt. Am Dienstag um 16.30 Uhr findet ein kleines Abschlussfest für Eltern und Interessierte statt.

Wo: Grillstelle Honighafen im Lanterswiler Wald

Zeit: Sonntag, 10.30 – 17.00 Uhr  
Montag und Dienstag, 10.00 – 17.00 Uhr

Wer: Alle Kinder ab 5 Jahren

Verpflegung: Bitte Lunch und Getränkeflasche mitbringen, Zvieri und Wasser stehen zur Verfügung.

Kosten: Fr. 20.- pro Kind - Wir freuen uns über Kuchen und weitere Zvierispenden.

Anmeldung: Bis am **1. Juli 2023**, bei Coni Steinbacher, Laagasse 3, 9565 Rothenhausen,  
Tel: 078/ 667 11 43 oder 071/ 620 20 55 E-Mail: [coni-knueppel@bluewin.ch](mailto:coni-knueppel@bluewin.ch)  
Die Anzahl der Teilnehmenden ist auf 50 Kinder begrenzt. Danke für Ihr Verständnis.  
Nach der Anmeldung erhalten Sie alle weiteren Informationen.

Willkommen! Das ökumenische Vorbereitungsteam und die JungleiterInnen freuen sich auf viele neugierige Kinder, die mit Noah ein Abenteuer wagen und bei seinem riesigen Projekt mitanpacken.



Evangelische  
Kirchgemeinde  
Bussnang-Leutmerker



# Gartenspielgruppe Pako

*Spilä, rännä, dräcklä, chlätterä, Fründä findä, singä, wässerlä, gärtnärä,  
Tier streichlä und pflägä, Jahresziitä erläbä...*

Es warten ein grosser Garten mit Spielplatz, Alpakas,  
Hochbeete zum Bepflanzen und vieles mehr.

*Weitere Infos und Fotos gibt es unter:*

***[www.alpaka-amlikon.ch](http://www.alpaka-amlikon.ch)***

*Oder direkt bei:*

***Franziska Toppius, Hünikonerstrasse 16, 8514 Amlikon***

*(Fachfrau Kinderbetreuung und ausgebildete Spielgruppenleiterin)*

***[alpaka.amlikon@gmail.com](mailto:alpaka.amlikon@gmail.com)***





**Bewegungsspielgruppe**

**Laubfröschi**  
Bussnang

**Spielgruppe**

**Laubfröschi**  
Bussnang

## Bewegungsspielgruppe

2023/24

Bist du 3 Jahre alt und hast Lust auf Bewegung wie Turnen, Tanzen, Singen und Hüpfen? Dann komm in unsere Bewegungsspielgruppe.

Tag: Donnerstag  
 Zeit: 08:45 – 10:45 Uhr  
 Treffpunkt: Turnhalle Hohenalbern  
 in Bussnang  
 Start: 17. August 2023  
 Kosten: pro Quartal / Kind 165.00 CHF

## Innenspielgruppe

2023/24

Bist du 2.5 Jahre alt und hast Spass mit neuen Gspänli zu Spielen, Basteln, Malen, Kreisspielen und lachen, dann bist du bei uns genau richtig.

Tag: Dienstag-, Mittwoch & Donnerstag-  
 morgen  
 Zeit: 08:45 – 10:45h  
 Treffpunkt: Bibliothekraum der Primarschule  
 Bussnang  
 Start: 16. August 2023  
 Kosten: pro Quartal / Kind 165.00 CHF

Wir freuen uns darauf Ihr Kind begleiten zu dürfen und danken für Ihr Vertrauen.

Katrin Schlagenhauf, Sandra Gerber & Jasmin Lemmenmeier

Thurberg 2 | 9565 Bussnang | 076 475 93 93 | [info@spielgruppebussnang.ch](mailto:info@spielgruppebussnang.ch) | [spielgruppebussnang.ch](http://spielgruppebussnang.ch)

# WASSER

## EIN KOSTBARES GUT

Was gibt es für einfache Ideen um den Verbrauch von Wasser im Garten zu minimieren?



### Regenwasser sammeln

Fässer mit weiter Oeffnung wählen, damit sie mit der Giesskanne das Wasser wieder einfach entnehmen können. Evtl. 2 - 3 Fässer nebeneinander aufstellen mit Ueberlaufschläuchen. Fässer zudecken mit Brett o.Ä., da sonst Ertrinkungsgefahr für Kind/Tier.

- Vom Dachdecker Regenwasserklappen einbauen lassen ins Senkrechtrohr der Dachentwässerung.
- Das Wasser vom Kinderplanschbecken verwenden
- Das Spülwasser vom Salatwaschen könnte aufgefangen werden
- In Tanks Regenwasser sammeln, mit Auslauf oder mit einer Pumpe, je nach Möglichkeit am Standort

### Giessen - Mulchen - Boden verbessern

- wenn irgend möglich am Abend giessen! Dann ist die Verdunstung kleiner, jedoch Achtung, wenn viele Schnecken vorhanden, dann besser früh morgens kräftig und punktuell giessen.

-Setzlinge einzeln giessen. Nicht überbrausen.

-Weiter gehört das Mulchen der offenen Flächen mit Rasenschnitt, Gemüseblättern, wenig gehäckseltem Stroh, etc. dazu. Je weniger dick die Mulchschicht ist, desto besser kann sie eingearbeitet werden, beim nächsten Jättdurchgang.





Bei heissem Wetter die Mulchschicht eher dicker austragen.  
Achtung, Schnecken lieben dicke Mulchschichten als super Deckung.  
Immer wieder einhacken und erneuern, ist die Kunst. Das fördert die Belüftung des Bodens und somit auch die Bodenlebewesen, welche für die Fruchtbarkeit des Bodens enorm wichtig sind. Zugleich unterdrücken wir damit das Unkraut.

Es gibt verschiedene Bodenverbesserungsmassnahmen, welche die Wasserspeicherfähigkeit verbessern. Sei es mit Kompost, EM, Bokashi, etc.

-Stauden und Gehölze sehr, sehr sparsam giessen. Aeltere Pflanzen suchen in tieferen Schichten nach Feuchtigkeit. Auch hier gilt: punktuell, kräftig giessen und zusätzlich mulchen.

- das Wässern des Rasens kann man sich ersparen. Meist erholt sich ein dürrer Rasen wieder. Zugegeben, es ist nicht ästhetisch, doch hier geht es um Sparen und Solidarität.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg beim Ausprobieren und freuen uns über ihre Rückmeldungen.

Es zählt jeder Tropfen. - für den Garten - fürs Klima ...  
«Wenn viele Leute viele kleine Dinge tun ...»

Herzliche Grüsse vom Gartehag-Team Bussnang

Elsbeth Hug und Doris Guhl



# Bokashikurs

bei Susanne Schütz



## Bokashi – was ist das überhaupt?

Das Wort Bokashi ist vermutlich schon etlichen begegnet, ja dieser Begriff wurde bei der SRF-Sendung «Hinter den Hecken» vom 4.4.21 bei Susanne Schütz umfassend thematisiert. Der Ausdruck Bokashi kommt aus Japan und heisst so viel wie fermentiertes, organisches Allerlei. Die Herstellung erfolgt unter Zusatz von Effektiven Mikroorganismen und unter Luftabschluss. Bei der Bokashierung wird das organische Material durch Fermentierung in eine für Pflanzen schnell verfügbare Form umgewandelt. Die Nährstoffe bleiben dadurch erhalten, ja sie werden durch die Milchsäuregärung sogar noch aufgewertet. Das fermentierte Material vererdet rasch und ist für Pflanzen innerhalb von ein bis zwei Wochen «verdaulich».

Bei diesem Kurs werden wir uns vertieft mit der Herstellung und Anwendung dieses wertvollen Düngers auseinandersetzen:

Bokashi mit Küchenabfällen

Bokashi unter Zugabe von Mist

Bokashi der Dünger für Garten, Blumenkisten und Töpfe

Die Kursleiterin Susanne Schütz kann zu diesem Bodenverbesserer wie auch zu sämtlichen Gartenfragen auf einen sehr reichen Erfahrungsschatz zurückgreifen.

Wann	<b>Dienstag, 20. Juni 2023</b>	
Mitnehmen	Sonnen-/Regenschutz, gutes Schuhwerk, eigenes Billett	
Fahrplan	Weinfelden ab	06.36 h
	Zollbrück an	09.10 h
	Bokashikurs mit Susanne Schütz bis 17.00 h	
	Zollbrück ab	17.17 h
	Weinfelden an	20.22 h
Kosten ohne ÖV	Fr. 90.00 inkl. Verpflegung (auch mittags) vor Ort, Barzahlung	
Anmeldung	bis <b>22. Mai 2023</b> bei Lisbeth Kuhn Tel. 071 655 17 03 oder unter <a href="mailto:lisabeth24@bluewin.ch">lisabeth24@bluewin.ch</a>	

Auf einen lehrreichen wie spannenden Tag freut sich jetzt schon

das Gartehagteam



**WIR SUCHEN  
DICH!**

**Dringend gesucht  
MUKI / VAKI  
Leiter\*innen**  
in Bussnang



Wer hätte Lust und Zeit, die kleinen Sportskanonen (ab 3 Jahren bis zum Kindergarten-Eintritt) mit ihrem Elternteil bei Spiel, Spass und Bewegung zu trainieren. Das Turnen findet zurzeit jeweils montags von 09.45 - 10.45h statt. Die Trainingszeiten nach den Sommerferien sind noch nicht festgelegt und können allenfalls ändern.

Interessiert? Wir freuen uns über deine Kontaktaufnahme. Gerne beantworte ich deine Fragen, berate dich betreffend deinen künftigen Muki-Aufgaben und zeige dir spannende Muki Weiterbildungsmöglichkeiten. Ausbildungskurse werden vom Verein finanziert und die Turnstunden werden entsprechend entschädigt. Ich begleite dich bei der optimalen Übernahme der neuen Leitertätigkeit.

Unsere zahlreichen Muki-Kids freuen sich, wenn sie sich nach der Sommerpause ab September bis zu den Frühlingsferien wieder zu neuen Abenteuern in der Turnhalle treffen können.

Ich freue mich, dich / euch kennen zu lernen!



Infos bei :  
**Jasmin Lemmenmeier**  
076 / 475 93 93  
[jasi.lemmenmeier@gmail.com](mailto:jasi.lemmenmeier@gmail.com)



# Bio-Hofladen

Öffnungszeiten

Mo-So 09:00-19:00Uhr

Gemüseverkauf

Freitags 14:00-19:00Uhr

Familie Greminger  
9503 Stehrenberg [www.dörr-hüüsl.ch](http://www.dörr-hüüsl.ch)



## Vereinsnachrichten

### «Todgeglaubte leben länger»

Seit dem Erscheinen der letzten Vereinsnachrichten sind beinahe zwei Jahre ins Land gezogen. Ja, es gibt uns noch – und im Hintergrund sind wir fleissiger denn je am Planen, Werkeln, Konsolidieren ... und Hoffen.

Die Coronazeit hat uns mehr zu schaffen gemacht, als wir uns das je hätten vorstellen können. Unser Verein (wie viele andere Vereine auch) wurde so ordentlich durchgerüttelt!

Einige schmerzhafteste Austritte hatten wir zu beklagen. Uns fehlten (und fehlen immer noch) etliche Stimmen um einen harmonischen Klanguausgleich bieten zu können.

Doch wie sagt man so schön: **«Krisen sind dazu da um daran zu wachsen»!**

Das ist auch unser Motto. Wir haben den Kopf nicht in den Sand gesteckt. Nein, wir haben unsere Fühler ausgestreckt und sind beim Musikverein Altnau fündig geworden. Der Musikverein Altnau kämpft mit denselben Schwierigkeiten wie wir. Da beide Vereine vom selben Dirigenten geleitet werden, war es naheliegend, sich musikalisch zu «vereinen».

Gestärkt aus dieser Zusammenarbeit haben wir einige Anlässe im Köcher mit denen wir sie geschätzte Leserschaft beglücken möchten.

Reservieren sie sich daher folgende Daten:

- 16. April, 09.45 Uhr, Ständli im AZB danach 10.30 Uhr Erstkommunion kath. Kirche Bussnang
- **05. Mai ab 18.00 SPARGELABEND (siehe Flyer)**
- 13. Mai Vorbereitungskonzert Kant. Musikfest mit MG Oberwangen in Oberwangen
- 10. Juni Kantonales Musikfest in Märstetten
- 16. Juli Frühschoppenkonzert mit MG Bürglen im Wertbühl
- 10. November Fondueabend
- 09. Dezember ev. Kirchenkonzert in Schönholzerswilen
- 16. Dezember Kirchenkonzert in Altnau
- 17. Dezember Kirchenkonzert in Bussnang

### Geschätzte Leserschaft

Es ist unsere Überzeugung, dass Blasmusik auch in der heutigen, modernen Zeit seine Berechtigung hat. Ist sie doch bei so manchen sozialen und öffentlichen Anlässen präsent.

Wenn auch sie der Meinung sind, in eine prosperierende Gemeinde gehört ein «gesunder» Musikverein, so bitten wir sie, unterstützen sie uns!

- Besuchen sie unsere Anlässe
- Werden sie Passivmitglied oder noch besser
- Werden sie Aktivmitglied!!! (Musizieren ist Balsam für die Seele, entschleunigt und lässt die eigenen Sorgen vergessen).
- Motivieren sie die Jugend ein Blasinstrument zu erlernen oder
- Motivieren sie sich selbst!! Man ist nie zu alt um etwas Neues zu wagen!

In diesem Sinne verbleiben wir hoffnungsvoll

ihre **Helvetianer**

### Aus dem Vereinsalltag:

*Was macht man mit einem Bläser der nicht spielen kann? Gib ihm zwei Stöcke, setz ihn nach hinten und sag ihm, er sei ab jetzt Schlagzeuger. Was macht man, wenn er das auch nicht kann? Nimm ihm einen Stock weg, stell ihn nach vorne und sag ihm, er sei ab jetzt Dirigent.*



[www.schuetzen-bussnang.ch](http://www.schuetzen-bussnang.ch)

## Eidgenössisches Feldschiessen

Im Schützenhaus **Lanterswil**

Freitag	26. Mai 2023	17.00 - 20.00 Uhr	Vorschiessen
Samstag	3. Juni 2023	09.30 - 16.00 Uhr	
Sonntag	4. Juni 2023	08.30 - 11.30 Uhr	

Das Eidg. Feldschiessen ist das grösste Schützenfest der Welt. Ein Fest für alle Schützen und solche, die gerne schiessen oder es ausprobieren möchten.

## Obligatorisches Bundesprogramm

Im Schützenhaus „Obere Letten“ in Oberbussnang

Samstag 26. Aug. 2023 13.00 - 14.00 Uhr

Wer sein Sturmgewehr ins Eigentum übernehmen will, muss in den drei Jahren vor der Entlassung aus dem Militär **mindestens zwei Feldschiessen sowie zwei obligatorische Übungen** absolvieren.

## Endschiessen

Samstag / Sonntag 7. / 8. Oktober 2023

Mit dem Endschiessen beenden wir die Jahresmeisterschaft 2023.

## Scheibenerneuerung Schiessen

Freitag - Samstag 12. - 13. Mai 2023

Freitag - Sonntag 19. - 21. Mai 2023

Nachdem die alte elektronische Trefferanzeige über 20 Jahre im Einsatz stand waren keine Ersatzteile mehr verfügbar. Um einen uneingeschränkten Schiessbetrieb für die Zukunft sicherzustellen wurde die Anlage mit der neusten Generation ersetzt.

Mit dem Schützenfest wird die Scheibenerneuerung gefeiert. Dank der guten Infrastruktur verfügt der Schützenverein Bussnang ideale Rahmenbedingungen für den Schiesssport.

Hauptsponsor

**RAIFFEISEN**

Patronat Jungschützen



Silber-Sponsoren

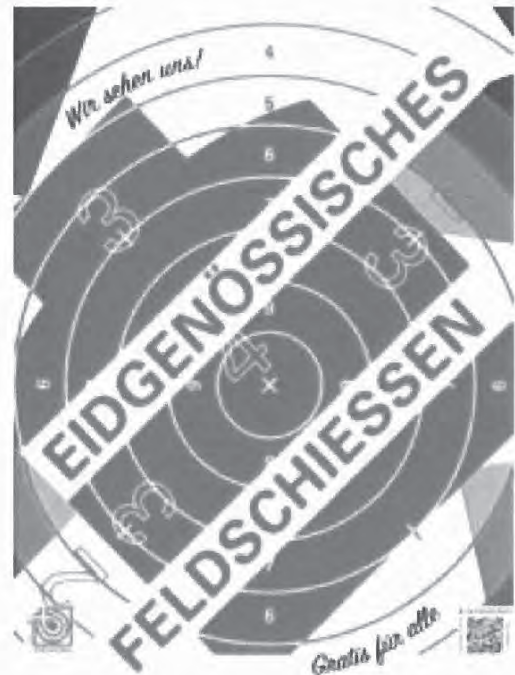




## Wir feiern im Festzelt in LANTERSWIL

**Gemütliche  
Festwirtschaft!**

**Wir freuen uns  
auf jeden Besuch.**



### Eidgenössisches Feldschiessen 2023

**Schiesszeiten**

Freitag 26. Mai 17:00 – 20:00 Uhr

Samstag 03. Juni 09:30 – 11:30 Uhr

13:30 – 16:00 Uhr

Sonntag 04. Juni 08:30 – 11:30 Uhr

Das Feldschiessen ist kostenlos.

Gratiswurst für alle Schützinnen und Schützen!

Teilnehmende Vereine: Bissegg, Bussnang, Märstetten, Märwil,  
Schönholzerswilen und Lanterswil-Frittschen (Organisator)

### Bezirkswettschiessen Weinfeldern 2023

**Schiesszeiten**

Freitag 09. Juni 17:30 – 20:00 Uhr

Samstag 10. Juni 13:30 – 16:00 Uhr

Freitag 16. Juni 17:30 – 20:00 Uhr

Samstag 17. Juni 09:00 – 12:00 Uhr

13:30 – 15:00 Uhr

Wettkampf aller 14 Schützenvereine im Bezirk Weinfeldern.



## Männerturnverein Bussnang - Rothenhausen

### Der Männerturnverein Bussnang-Rothenhausen in neuem Wettkampftenü

An der 26. Jahresversammlung Ende Februar 2023 konnten die Turner des Männerturnvereins Bussnang-Rothenhausen (MTV) ihre neue Vereinsbekleidung einweihen. Mit dieser Fotografie möchten wir uns im neuen Wettkampftenü den Einwohner\*innen unserer Gemeinde vorstellen.



Einen speziellen Dank geht an unsere Leibchen-Sponsoren, die Gerber Electric und Wüest Lohnunternehmung.



Dank der Leibchenfinanzierung durch diese beiden Bussliger Unternehmen kann sich der MTV an Wettkämpfen in der Region und an den wiederkehrenden Helfereinsätzen an der Abendunterhaltung des Männerchors Bussnang-Rothenhausen und am Schlussabend der Feuerwehr Bussnang in einem einheitlichen Tenü präsentieren. Wir sind überzeugt, dass wir mit unseren neuen Leibchen im





Gemeindegebiet und in der Region gute Werbeträger für diese beiden Unternehmen sind.

Für den Vereinstrainer konnten wir wieder die Stadler Bussnang AG als Sponsor gewinnen. Wie schon unser erster Trainingsanzug finanzierte die Stadler Bussnang AG auch unseren neuen Trainer. Wir sind für die grosszügige finanzielle Unterstützung dankbar und auch ein wenig stolz, dass wir mit dem „Stadlerschriftzug“ für ein so bekanntes global tätiges Unternehmen Werbung machen können. Wir sind immer wieder überrascht, wie oft wir als Turner darauf angesprochen werden. Wer ist Stadler? Ah, ihr kommt aus der Stadler-City, aus der Gemeinde „wie“ Zug etc.

Der Präsident  
Heinz Dubach

Der Aktuar  
Jörg Gross



# DORFVEREIN BUSSNANG

## Feuerwehrevent für Gross und Klein

Liebe Dorfvereinsmitglieder und DorfbewohnerInnen

Wir freuen uns auf den kommenden Anlass, bei dem wir einen Einblick in die Feuerwehr Bussnang erhalten. Dabei können die Fahrzeuge besichtigt werden. Die Handhabung der Brandschutzdecke und dem Feuerlöscher, sowie eine Branddemonstration sind weitere hilfreiche Programmpunkte, die uns allen im Alltag nützlich werden könnten.

Wann: Samstag 29. April 2023

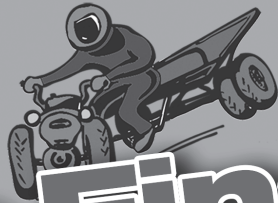
Ort: 10 Uhr beim Feuerwehr Depot

Dauer: ca. 2 Stunden

Für Hunger und Durst ist auch gesorgt. Es gibt Wurst und Brot sowie Kaffee und Kuchen für einen kleinen Beitrag in die Vereinskasse.

Ihr seid alle herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf viele Feuerwehr-Begeisterte gross und klein.

Sonnige Grüsse vom Vorstand des Dorfvereins Bussnang



EINACHSER-CLUB  
LANTERSUIL

Ausstellungs-  
Fahrzeuge sind  
sehr willkommen

\* Einachser  
\* Transporter  
\* Töffli mit kl. Ausflug  
Stationärrmaschinen  
**TREFFEN**  
**LANTERSUIL TG**

**So. 2. Juli** ab 9.00 Uhr

Festwirtschaft und Kinderspielplatz

Frühschoppen: Trio «Hunger+Durst»

ab 10.30

**Einachser-Bar**

Mi 28.6. - Do 29.6.

20.00 Uhr

Fr 30.6.

18.00 Uhr

Sa 1.7.

19.00 Uhr

Freier Eintritt inkl. Parkplätze



[www.lanterswil.ch](http://www.lanterswil.ch)

Eventsponsor:



Urs Schatt

Wiler Nachrichten

Thurgauer Zeitung



pr-kreativ.ch

- Grafik, Druck  
- Beschriftungen



design by [www.pr-kreativ.ch](http://www.pr-kreativ.ch)



## Bauerngarten-Route Thurgau in Bussnang

**Gleich zwei der fünfzehn Bauerngärten der Thurgauer Bauerngarten-Route befinden sich in der Gemeinde Bussnang. Der Hof von Anita und Hans Baumgartner an der Dorfstrasse in Stehrenberg und auch der Garten von Gisela Frei Rötheli und Heinz Rötheli in Puppikon Rothenhausen zählen seit Sommer 2019 zum Netzwerk der Thurgauer Bauerngärten.**

Meist direkt neben herrlichen Riegelhäusern gelegen tragen traditionelle Bauerngärten zum Charme der hügelig-grünen Landschaft im Thurgau bei. Bauerngärten sind in der Regel von einer niedrigen Hecke oder einem Zaun umgeben und verbinden den Anbau von Gemüse, Obst und Kräutern mit Zierpflanzen wie Sommerblumen, Stauden und Sträuchern. Beide Gärten bieten auch Führungen an für Interessierte.

>> [www.bauerngartenroute.ch](http://www.bauerngartenroute.ch)

### 4. Juni 2023 - Tag der offenen Bauerngärten

Am Sonntag 4. Juni öffnen die Thurgauer Bauerngärten ihre Gartentore von 10 bis 16 Uhr für Besucher. Gartenliebhaber können an diesem Sonntag einen Einblick erhalten ins Gartenschaffen der teilnehmenden Bauerngärten. Für Gespräche, kleine Führungen und auch die Geselligkeit ist der Tag eine ideale Möglichkeit. Da lässt sich wunderbar auch der eine oder andere Gartentipp austauschen.

### Kontakt

Anita und Hans Baumgartner, Dorfstrasse 27, CH-9503 Stehrenberg  
+41 071 655 12 15, [a.h.baumgartner@bluewin.ch](mailto:a.h.baumgartner@bluewin.ch)

Familie Gisela und Heinz Rötheli-Frei, Puppikon 7, CH-9565 Rothenhausen, +41 79 440 79 09, [freigisela@bluewin.ch](mailto:freigisela@bluewin.ch)

Geschäftsstelle:  
Bauerngarten-Route Thurgau  
Verein Bodenseegärten  
Schloss Arenenberg  
CH-8268 Salenstein

Ansprechpartner  
Monika Grünenfelder

[info@bodenseegaerten.eu](mailto:info@bodenseegaerten.eu)  
[www.bodenseegaerten.eu](http://www.bodenseegaerten.eu)

T 0041 79 430 45 17



**Ziel** der Bauerngarten-Route Thurgau ist es, das reichhaltige ländliche Kulturgut in und um die Bauerngärten zu erhalten und die (Weiter-)Entwicklung der Bauerngärten im Thurgau aufzuzeigen. Die Bauerngärten widerspiegeln die Geschichte einer Region.

Welche Kriterien muss ein Bauerngarten erfüllen, um dabei zu sein.

Der Bauerngarten

- liegt neben einem Bauernhaus
- besitzt Nutzpflanzen (Gemüse, Kräuter und/oder Beeren)
- beherbergt Zierpflanzen (Blumen, Stauden und/oder Sträucher)
- hat in der Regel eine Einfriedung (z.B. Hecke, Zaun etc.)
- ist oft mit einem „Verweilort“ ergänzt (z.B. Bank, Garten-Sitzplatz etc.)
- kann ergänzt sein, durch ein Angebot im Bereich Gastronomie, Hofladen oder Ähnliches mit Bezug zum Garten.

Geschäftsstelle:

Bauerngarten-Route Thurgau  
Verein Bodenseegärten  
Schloss Arenenberg  
CH-8268 Salenstein

Ansprechpartner

Monika Grünenfelder

info@bodenseegaerten.eu

www.bodenseegaerten.eu

T 0041 79 430 45 17

Thurgau, März 2023/mg

## Fotos



Bauerngarten Anita Baumgartner, Stehrenberg  
Fotograf: Peter Moser-Kamm



Bauerngarten Gisela Frei, Rothenhausen  
Fotograf: Peter Moser-Kamm



# GRÜNBLICK



Tag der  
offenen Tür:  
Samstag, 8. Juli 2023  
9:00 – 12:00 Uhr

## Neubauprojekt Grünblick

Hauptstrasse 8, 9565 Bussnang

An schöner Ortsrandlage, westlich vom Dorfzentrum Bussnang, entsteht ein modernes Mehrfamilienhaus mit sieben Eigentumswohnungen. Das Neubauprojekt «Grünblick» verbindet die ländliche Atmosphäre mit zentrumsnahem Wohnen.

Das bietet Ihnen dieses Neubauprojekt:

- + schöner Wohnungsmix mit 2½, 3½ und 4½ Zimmer-Wohnungen
- + durchdachte Grundrisse
- + Ausstattung nach Käuferwunsch
- + Photovoltaikanlage
- + Fertigstellung Spätherbst/Winter 2023

Lassen Sie sich von den 360°-Rundgängen inspirieren und erfahren Sie weitere Details in einem persönlichen Gespräch.

Erfüllen Sie sich jetzt Ihren Traum vom Eigenheim. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

GOLDINGER Immobilien AG | Katrin Brändle | 071 444 40 03 | [katrin.braendle@goldinger.ch](mailto:katrin.braendle@goldinger.ch)



# Keramik

## Daniela Vogt

## Aktuelle Kurse

### Stelenkurs

Kurs 11A Mai 23 noch 3 Plätze frei  
Samstag 13.05.2023 von 09.00 bis ca. 15.00 Uhr

### Kurs Gartenkugel mit Struktur

Kurs 11 Mai 23  
Mittwoch 03.05.2023 von 19.00 bis ca. 21.30 Uhr

### Stelenkurs

Kurs 12 Juni 23  
Samstag 17.06.2023 von 09.00 bis ca. 15.00 Uhr

### Kurs Gartenkugel mit Struktur

Kurs 13. Juni 23 noch 2 Plätze frei  
Mittwoch 07.06.2023 von 19.00 bis ca. 21.30 Uhr

### Kursdaten und Anmeldung:

[www.keramik-im-garten.ch](http://www.keramik-im-garten.ch)

per Telefon 071 648 33 81 oder  
per E-Mail [daniela.a.vogt@gmx.ch](mailto:daniela.a.vogt@gmx.ch)

Daniela Vogt  
Niederhof 13  
9503 Stehrenberg



Stele



Gartenkugel mit Struktur



Medienmitteilung vom 22. März 2023

## **Neue Kassierin, neue Mitglieder, neue Energien**

**Neues vom Hauseigentümergebiet (HEV) Weinfelden: Indira Marazzi wurde an der Jahresversammlung als neue Kassierin gewählt, Präsident Pascal Schmid verkündete einen Mitgliederzuwachs, und Energieberater Erich Bötsch vermittelte Neuigkeiten rund um die Energiesituation.**

An der Jahresversammlung vom Dienstag, 21. März 2023, im Thurgauerhof Weinfelden verdeutlichten rund 170 Vereinsmitglieder mit ihrer Präsenz, wie wichtig ihnen das Engagement der Sektion Weinfelden des Hauseigentümergebietes ist. Präsident Pascal Schmid versicherte ihnen, dass er sich persönlich mit voller Kraft für den Verband und die Förderung des Wohn- und Grundeigentums einsetzt. Im vergangenen Jahr habe ein stolzer Zuwachs auf erstmals weit über 2400 Mitglieder verzeichnet werden können.

### **Indira Marazzi gewählt**

Schmid führte zügig durch die Versammlung und stellte Indira Marazzi vor, die als neue Kassierin kandidierte, weil die langjährige Kassierin Gabi Neeser nicht mehr zur Wahl zur Verfügung stand. Er dankte seiner Vorstandskollegin für die umsichtige Rechnungsführung. Marazzi wurde einstimmig gewählt. Sie bringt als Fachfrau für Finanz- und Rechnungswesen und Mitinhaberin eines Treuhandbüros in Weinfelden das nötige Rüstzeug für dieses Amt mit. Präsident Pascal Schmid, Vizepräsidentin Melanie Scherrer, Aktuar Nuno Osorio und Beisitzer Matthias Fleischmann wurden im Amt bestätigt. Genehmigt wurde an der Versammlung zudem die Jahresrechnung 2022 mit einem Gewinn von gut 12'000 Franken. Die Mitgliederbeiträge wurden auf der gleichen Höhe belassen.

### **Gold dank Energiebewusstsein**

Der HEV Weinfelden hat es sich laut Pascal Schmid zum Ziel gesetzt, seine Mitglieder umfassend zu unterstützen und zu beraten. Das Fachreferat von Erich Bötsch, dem unabhängigen Energieberater der Stadt und Technischen Betriebe Weinfelden machte dies deutlich: Er zeigte auf, was Besitzerinnen und Besitzer über die Sanierung ihrer Liegenschaften wissen müssen und gab einen Einblick in die Gesamtsituation der Energieversorgung. Den Hauseigentümerinnen und -eigentümern Weinfeldens windete er vorab ein Kränzchen: Die Stadt habe 2022 die Goldmedaille in der Kategorie «Grosse Gemeinden» der nationalen Minergie-Rangliste erhalten, das sei aber zu einem grossen Teil dem energiebewussten Verhalten der Hausbesitzer zu verdanken. Er zeigte auf, dass rund 80 Prozent des Energieverbrauchs in den Haushalten der Raumwärme und dem Warmwasser zuzuordnen seien, wobei noch überwiegend Erdöl oder Erdgas dafür genutzt werde: «Hier liegt grosses Potenzial zur Effizienzsteigerung, zur CO<sub>2</sub>-Reduktion und zur Kostensenkung.»





### **Ziel: Wenig verbrauchen**

Im Ausblick ging er von tendenziell leicht sinkenden Gaspreisen, aber längerfristig steigenden Stromkosten aus und betonte deshalb: «Ziel muss es vor allem sein, möglichst

wenig zu verbrauchen.» Er gab auch einige Tipps ab, wenn es um die Sanierung von Gebäuden geht. So lohne es sich, die unabhängige Energieberatung des Kantons in Anspruch zu nehmen. Mit einem Gebäudeenergieausweis der Kantone (GEAK) könne der energetische Zustand eines bestehenden Gebäudes eruiert und daraus der Handlungsbedarf abgeleitet werden. Er motivierte die Anwesenden, sich mit den Fördermöglichkeiten von Bund, Kanton und Gemeinden auseinanderzusetzen.

Nebst der Informationsbeschaffung und der Bearbeitung der geschäftlichen Traktanden nutzten die Verbandsmitglieder den Abend zum regen Erfahrungsaustausch, genossen ein feines Abendessen und vergnügten sich bei den schmissigen Klängen der Weinfelder «Jungi Musig on Thur».

### **Bildlegenden:**

*Präsident Pascal Schmid begrüsst Indira Marazzi als neue Kassierin des Hauseigentümergebietes Weinfelden im Vorstand.*

*Energieberater Erich Bötsch zeigte lebhaft und leicht verständlich auf, wo am meisten Potenzial zur Effizienzsteigerung im Energiebereich der Haushalte besteht.*

### **Ausgebucht und Wartelisten**

Als Sektion des HEV Thurgau betreut der HEV Weinfelden die Wohneigentümerinnen und Wohneigentümer in den Gemeinden Amlikon-Bissegg, Berg, Birwinken, Bürglen, Bussnang, Märstetten, Schönholzerswilen, Weinfelden und Wigoltingen. Nebst Rechtsauskünften profitieren die Mitglieder von Informations- und Familienanlässen: Die Betriebsbesichtigung beim Elektronikgerätehersteller V-Zug in Sulgen wurde zu einem eigentlichen Renner und wird nun doppelt geführt. Beide Führungen sind jedoch – wie auch der informative Workshop über das aktuelle Mietrecht im April – bereits ausgebucht. Im Sommer werden aber weitere Veranstaltungen für den Herbst ausgeschrieben. Die Geschäftsstellenleiterin des HEV Weinfelden, Sybille Angst, sagte an der Jahresversammlung, dass es sich jeweils lohne, sich direkt am Tag nach Erhalt der Unterlagen, wenn man nicht auf der manchmal langen Warteliste landen wolle. [www.hev-weinfelden.ch](http://www.hev-weinfelden.ch)

\*\*\*

*Für weitere Informationen:*

*Pascal Schmid, Präsident Hauseigentümergebiet Weinfelden,  
Telefon 071 622 00 22, E-Mail [info@pascal-schmid.ch](mailto:info@pascal-schmid.ch)*

## Energie und Kosten sparen dank Beratung

Gerade in der aktuellen Situation der hohen Energiepreise ist Beratung zum effizienten Einsatz der Energie Gold wert. Dafür steht im Kanton Thurgau das «eteam – ihre Energieberater» zur Verfügung.

Ob sich ein Hauseigentümer überlegt, die fossile Heizung durch ein System mit erneuerbaren Energien zu ersetzen, sich eine Gemeinde mit dem Gedanken trägt, die Sonnenenergie zu nutzen oder ein Gewerbetreibender seine Liegenschaft sanieren will: Am Anfang jedes Bauprojekts steht die Energieberatung. Im Kanton Thurgau profitieren alle Einwohnerinnen und Einwohner von der öffentlichen, neutralen Energieberatung, einem Gemeinschaftsangebot des Kantons und der Gemeinden. Verantwortlich dafür ist das «eteam – ihre energieberater».

### Massgeschneidertes Angebot

Die Energieberater des «eteams» bieten eine breite Palette an Dienstleistungen an.

**Im Vordergrund steht die kostenlose Erstberatung.** Sie gibt Hauseigentümerinnen und Mietern einen Überblick, wie sie – auch mit einfachen Massnahmen – Strom- und Heizkosten reduzieren können.

Zu den weiteren Angeboten gehört die **Impulsberatung «erneuerbar heizen»**. Auf Basis einer Analyse der bestehenden Heizung und der Ermittlung des Wärmebedarfs schlagen die Energieberater den Hauseigentümern geeignete Heizsysteme vor. Das Ziel ist dabei der Umstieg auf ein erneuerbares System, um den CO<sub>2</sub>-Ausstoss sowie den Energieverbrauch zu reduzieren.

Bei der **Impulsberatung «Energie vom Dach»** zeigt das «eteam – ihre energieberater» auf, wie sich das Solarpotenzial des Gebäudes optimal ausschöpfen lässt.

Für Liegenschaften, welche vor dem Jahr 2000 energetisch saniert wurden, eignet sich die **Beratung zur energetischen Beurteilung des Gebäudes**. Sie umfasst eine fundierte Abschätzung der Energiesparmöglichkeiten und der Kosten konkreter Sanierungsmassnahmen. Das «eteam» bietet diese Dienstleistung in Kooperation mit der Thurgauer Kantonalbank kostenlos an.



Informieren Sie sich jetzt und vereinbaren gleich einen

**Beratungstermin:** [www.eteam-tg.ch](http://www.eteam-tg.ch)

email: [energieberatung@weinfeld.ch](mailto:energieberatung@weinfeld.ch)

oder telefonisch **071 626 82 46**



## Neophyten-Frühwarnliste des Kantons Thurgau

Diese Liste beinhaltet gebietsfremde Pflanzen, die in der Ostschweiz nachweislich verwildern und/oder,

- noch auf keiner Liste stehen (Schwarze Liste oder Watch Liste),
- auf einer Liste stehen, aber zu wenig im GIS gemeldet werden und daher wahrscheinlich unterschätzt werden,
- noch eher unbekannt sind,
- erst seit kurzem in Ausbreitung begriffen sind ODER
- unklar ist, ob sie in Zukunft invasiv werden und gut beobachtet werden müssen.

Mithilfe dieser Liste möchten wir auf diese Pflanzen aufmerksam machen und das Bewusstsein für deren Vorkommen in der Natur verstärken. Denn durch Prävention und dem Motto «Wehret den Anfängen» können grosse Schäden und teure Bekämpfungsmassnahmen verhindert werden.

Eine dieser Arten gefunden?

- Bitte im GIS eintragen – denn diese Arten sind noch wenig gemeldet und das wahre Ausmass der Verbreitung ist weitgehend unbekannt («FlorApp» von Info Flora verwenden, falls die Art im Kantonalen GIS-App fehlt).
- Falls möglich: sofortige Bekämpfung – Achtung: bitte nach Bekämpfung den GIS-Eintrag aktualisieren.

### Kiwi/Chinesischer Strahlengriffel

Herkunft: Asien

#### *Actinidia deliciosa*

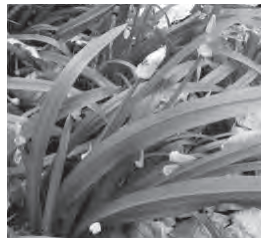


Liane, bis 9 m. Zweihäusig, ausdauernd, verholzend. Junge Triebe rot behaart. Blätter wechselständig und je nach Sorte unterschiedlich geformt, unterseits stets weich behaart. Blütenfarbe: weiss. Ausbreitung in: Wälder

### Wunderlauch

Herkunft: Asien

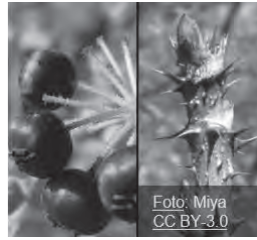
#### *Allium paradoxum* (var. *paradoxum*)



Geophyt/Kraut, bis 30 cm. Stängel dreikantig, mit einem einzigen Blatt. Blütenstand mit 1(-3) hängenden Blüten und kugeligen Brutzwiebeln. Blütenfarbe: weiss, mit feinen grünen Längslinien. Ausbreitung in: gestörte Wälder und Gebüsche entlang von Flussufern auf feuchtem Boden.

**Teufelskrückstock*****Aralia elata***

Herkunft: Asien



Strauch oder kleiner Baum, bis 5 m hoch. Mehrstämmig, dicht mit Stacheln besetzt. Blätter gefiedert, bis 80 cm lang, rote Herbstfärbung. Blütenfarbe: weiss.

Frucht: beerenartige Steinfrucht, zur Reife tiefblau bis schwarz gefärbt.

Ausbreitung in: Wälder

**Mahonie*****Berberis aquifolium/Mahonia aquifolium***

Herkunft: Nordamerika



Strauch, immergrün, bis 2 m hoch, ohne Dornen. Zusammengesetzte Blätter, im Winter oft rötlich verfärbt. Schattentolerant.

Blütenfarbe: gelb.

Frucht: purpurschwarze, bläulich bereifte Beeren.

Ausbreitung in: Gärten, Hecken, Wälder

**Julianas Berberitze*****Berberis julianae***

Herkunft: Asien



Strauch, immergrün (die einheimische *B. vulgaris* ist sommergrün), 2–3 m hoch. Blätter quirlig angeordnet, mit langen Blattdornen besetzt.

Blütenfarbe: gelb. Frucht: längliche, blaubereifte Beeren.

Ausbreitung in: Wälder

**Rundblättriger Baumwürger*****Celastrus orbiculatus***

Herkunft: Asien



Kletterpflanze, bis 30 m, sommergrün. Blätter wechselständig mit variabler Blattform, je nach Alter des Triebes. Schattentolerant und sehr wuchskräftig.

Blütenfarbe: grün bis weisslich.

Frucht: kugelförmige, dreiteilige Kapsel, gelb-orange

Ausbreitung in: Sukzessionsflächen, Hecken, Wälder



### Seidiger Hornstrauch

#### *Cornus sericea*

Herkunft: Nordamerika



Strauch, sommergrün. Rote Zweige. Blütenfarbe: weiss. Frucht: weiss–hellgrau. Unterschied zu einheimischem Hartriegel (*Cornus sanguinea*): Blattnervatur mit mehr als vier Paaren an Seitennerven (5–7) Ausbreitung in: Gebüsche, Hecken, Wälder

### Sumatra-Berufkraut

#### *Conyza sumatrensis*

Herkunft: Südamerika (?)



Foto: Harry Rose CC BY 2.0



Foto: Barry Hammel CC BY-NC-SA 2.0



Foto: Barry Hammel CC BY-NC-SA 2.0

Foto: 7-7 CC BY-SA 3.0

Kraut, bis 2 m hoch. Blätter lanzettlich und mehrnervig, oft mit kleinen Zähnen, Blattrand nicht behaart. Blütenstand zylindrisch bis pyramidal, äusserst vielblütig. Ausbreitung in: Ruderalflächen, Wiesen (?)

### Kanadisches Berufkraut

#### *Conyza canadensis*

Herkunft: Nordamerika



Foto: Enrico Blasutto CC BY-SA 3.0



Kraut, bis 120 cm hoch. Stängel und Blattrand abstechend behaart. Blätter schmal-lanzettlich und ganzrandig. Blütenstand flaschenbürstenförmig, äusserst vielblütig. Zungenblüten zumindest bei einigen Köpfchen vorhanden. Ausbreitung in: Ruderalflächen, Wiesen (?)

### Südamerikanisches Berufkraut

#### *Conyza bonariensis*

Herkunft: Südamerika



Foto: Harry Rose CC BY 2.0

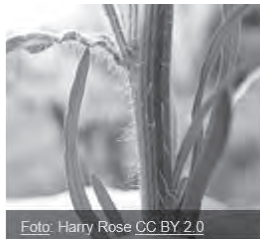


Foto: Harry Rose CC BY 2.0

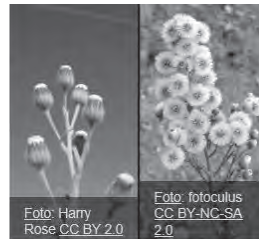


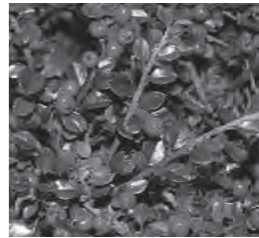
Foto: Harry Rose CC BY 2.0

Foto: fotoculus CC BY-NC-SA 2.0

Kraut, bis 60 cm hoch. Hauptachse teilweise von den Seitenästen überragt. Stängel dicht anliegend behaart, mit einigen langen Haaren. Blätter lineal und einnervig, Blattrand oft lang behaart. Blütenrispen aus relativ wenigen Köpfchen. Hüllblätter an Spitze oft rötlich. Ausbreitung in: Ruderalflächen, (Wiesen?)

**Kleinblättrige Zwergmispeln*****Cotoneaster divaricatus/C. franchetii/C. horizontalis (Abb.)***

Foto: peganum CC BY-SA 2.0



Herkunft: Asien

Sträucher, sommergrün. Blätter wechselständig, maximal 3 cm lang, meist kleiner als 1 cm. Rote Herbstfärbung. Blütenfarbe: weiss-hellrosa. Frucht: leuchtend rot. Ausbreitung in: Trockenweiden, steinige Standorte

**Blasige Steinmispel/Runzelige Zwergmispel*****Cotoneaster bullatus***

Foto: Torsten E. CC BY-NC 4.0



Herkunft: Asien

Strauch, sommergrün, bis 2 m hoch. Blätter durch das Adernetz runzelig, oberseits glänzend, unterseits grau-grün behaart. Blütenfarbe: weiss-blassrosa. Frucht: leuchtend rot. Ausbreitung in: Hecken, Strauchflächen, Bergwälder

**Weidenblättrige Steinmispel*****Cotoneaster salicifolius***

Foto: Sten CC BY-SA 3.0



Herkunft: Asien

Strauch, immergrün, bis 5 m hoch. Blätter lanzettlich und leicht runzelig, oberseits glänzend, unterseits filzig. Blattstiel häufig rot gefärbt. Blütenfarbe: weiss. Frucht: leuchtend rot. Ausbreitung in: Offene Flächen, Mischwälder, Bergwälder

**Kletter-Spindelstrauch*****Euonymus fortunei***

Foto: Richard Avery CC BY-SA 4.0

Herkunft: Asien

Aufsteigender Halbstrauch, immergrün, bis 10 m hoch. Mit Haftwurzeln und steriler Kletterphase (wie Efeu). Oft mit panaschierten Blättern und variabler Blattform (Ziersorten). Schattentolerant. Blütenfarbe: gelbgrün bis weisslich. Frucht: Kapsel, ähnlich dem nah verwandten Pfaffenhütchen. Ausbreitung in: Wälder



### Immergrüne (Kriech-) Heckenkirsche *Lonicera nitida* (und *L. pileata*)

Herkunft: Asien

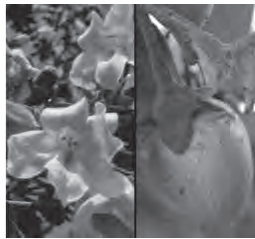


Sträucher, immergrün. Blätter gegenständig, klein (bis 1,5 cm: *L. nitida*; bis 4 cm: *L. pileata*), oberseits glänzend dunkelgrün, unterseits heller. Blütenfarbe: gelblich-weiss. Frucht: glänzend dunkelviolett (*nitida*) bis glasig-violett (*pileata*).

Ausbreitung in: Wälder

### Paulownie/Blauglockenbaum *Paulownia tomentosa*

Herkunft: Asien



Baum, sommergrün. Schnellwachsend: bis 4 m/Jahr. Blätter bis über 30 cm lang. Blütenfarbe: lila-blau-violett. Frucht: Nussförmige Kapseln (verbleiben im Winter am Baum -> Bestimmungshilfe). Ausbreitung in: Gebüsche, Wälder, Ödland, Stadt

### Gewöhnliche Blasenkirsche/Lampionblume *Physalis alkekengi*

Herkunft: Asien



Mehrwährige Staude, bis 60 cm (bis 1 m für var. *franchetii*). Mit unterirdischen Rhizomen, wuchernd. Blütenfarbe: weiss. Frucht: mennigrote, glänzende Beere (ungeniessbar), umhüllt von einem orangen «Lampion».

Ausbreitung in: Waldränder, Schuttplätze

Foto: Krzysztof Golik  
CC BY-SA 4.0

### Kaukasische Flügelnuss *Pterocarya fraxinifolia*

Herkunft: Asien



Baum, bis 25 m hoch. Wurzelaufläufer führen zur Bildung von dichtem Buschwerk in direkter Nähe des Stammes und in bis zu 30 m Entfernung. Blätter unpaarig gefiedert, gesägt, nicht aromatisch (vgl. *Juglans*). Ausbreitung in: rund um Anpflanzungen in Gärten, Parks, entlang von Strassen

Foto: Salicyna  
CC BY-SA 4.0

**Vielblütige Rose*****Rosa multiflora***

Herkunft: Asien



Strauch, bis 2 m. Die für Rosen typischen Nebenblätter sind auffällig kammförmig zerschlitzt (siehe Abbildung). Bildet sehr viele Blüten in Rispen aus.

Blütenfarbe: weiss bis blassrosa.

Frucht: dunkelrot.

Ausbreitung in: Ballungsräume, Bahntrassen, Hecken

**Japanische Weinbeere/Rotborstige Himbeere*****Rubus phoenicolasius***

Herkunft: Asien



Foto: Rolf Stricker, Bauma ZH



Foto: Rolf Stricker, Bauma ZH



Strauch, die Wuchsform entspricht der Brombeere. Die Schösslinge sind leicht an ihrer roten Farbe zu erkennen, da sie dicht mit rötlichen Drüsenborsten besetzt sind.

Blütenfarbe: rosa oder weiss.

Frucht: Ähnelt der Himbeere

Ausbreitung in: Wälder

**Chinesische Hanfpalme*****Trachycarpus fortunei***

Herkunft: Asien



Palme, bis 15 m hoch. Stamm bis 20 cm dick. Zweihäusig. Blütenfarbe: gelb.

Früchte: zuerst grünlich, später schwarzpurpurn.

Ausbreitung in: Feuchte Waldstandorte (Tessin), wärmebegünstigte Standorte (Nördlich der Alpen)

**Runzelblättriger Schneeball*****Viburnum rhytidophyllum***

Herkunft: Asien



Strauch, immergrün, bis 4 m hoch. Blätter länglich (bis 20 cm) und stark runzelig, unterseits filzig behaart.

Blütenfarbe: weiss bis gelblich.

Frucht: zuerst rot, zur Reife hin schwarz gefärbt.

Ausbreitung in: Wälder und Gebüsche

**Haben Sie Fragen zu den aufgeführten Pflanzen oder fehlt eine Art auf dieser Liste? Dann melden Sie sich bei der Fachstelle Biosicherheit [neobiota.afu@tg.ch](mailto:neobiota.afu@tg.ch) oder 058 345 51 67**

Das Merkblatt wurde mit freundlicher Unterstützung des AWEL Zürich erstellt.











moser-kamm.ch



**P.P.**  
CH-9565 Bussnang  
**DIE POST**